

*le magazine de*

**LA PRESSE**

MONTREAL SAMEDI LE 19 OCTOBRE 1963

**LA CHASSE À L'OIE DU GRAND FLEUVE**

JEAN PIERRE BEAUDIN



PAR CHRISTIAN LARSEN

# LA CHASSE À L'OIE DU GRAND FLEUVE

**L**ES GRANDES OIES BLANCHES sont revenues de l'Arctique, où elles ont passé l'été. Depuis un mois, on dirait qu'une poudrière de pétales blancs a recouvert les battures du grand fleuve. 50,000 oies blanches voltigent sans arrêt entre les roches et la marée. De St-Joachim à l'Île d'Orléans, de l'Île aux Coudres à l'Île aux Grues, se déroule la trame mystérieuse de la chasse. De temps à autre, des coups de fusil déchirent le silence de l'automne, et alors, une explosion d'écume jaillit des milliers d'oies en déroute. Les gardes-chasse et la Gendarmerie royale patrouillent les côtes sans interruption. Car, qui dit chasse, dit braconnage...

PHOTOS JEAN-PIERRE BEAUDIN

## Méthodes de chasse

L'Oie blanche (*Chen hyperborea atlantica*) est un oiseau migrateur aux ailes blanches et noires, et au cou jauni par la glaise. La succulence de sa chair justifie la

Où il y a un marais,  
il y a des oies.  
Où il y a des oies,  
il y a des chasseurs.  
Mais parfois aussi,  
des déceptions...



Le magazine de LA PRESSE est publié au 7 ouest, rue St-Jacques, par la Compagnie de publication de LA PRESSE Limitée. Il est imprimé au même endroit à ses ateliers de rotogravure.



GILLES MARCOTTE \*Directeur  
JEAN-PIERRE BONHOMME  
Chef de la Rédaction  
PIERRE BOURGAULT Reporter  
JEAN O'NEIL Reporter  
J.-CLAUDE PAQUET Reporter  
GILLES ROBERT Directeur artistique  
NOELLA DESJARDINS Pages féminines

Plusieurs films du journaliste Alain Stanké ont déjà été montrés à la télévision américaine. Le cascadeur des "Insolences d'une Caméra" revient d'un voyage à New-York où il s'était rendu cet été pour filmer avec ses confrères de "Candid Camera". Il raconte dans la présente

livraison du magazine une des plus imposantes réalisations des farceurs de la TV américaine à laquelle il a pris part. Sur notre photo, les deux espions du petit écran : Allen Funt et Alain Stanké. L'un travaille aux Etats-Unis et l'autre au Québec. Depuis des années ils ont les mêmes préoccupations.



## DEPAYSEMENT

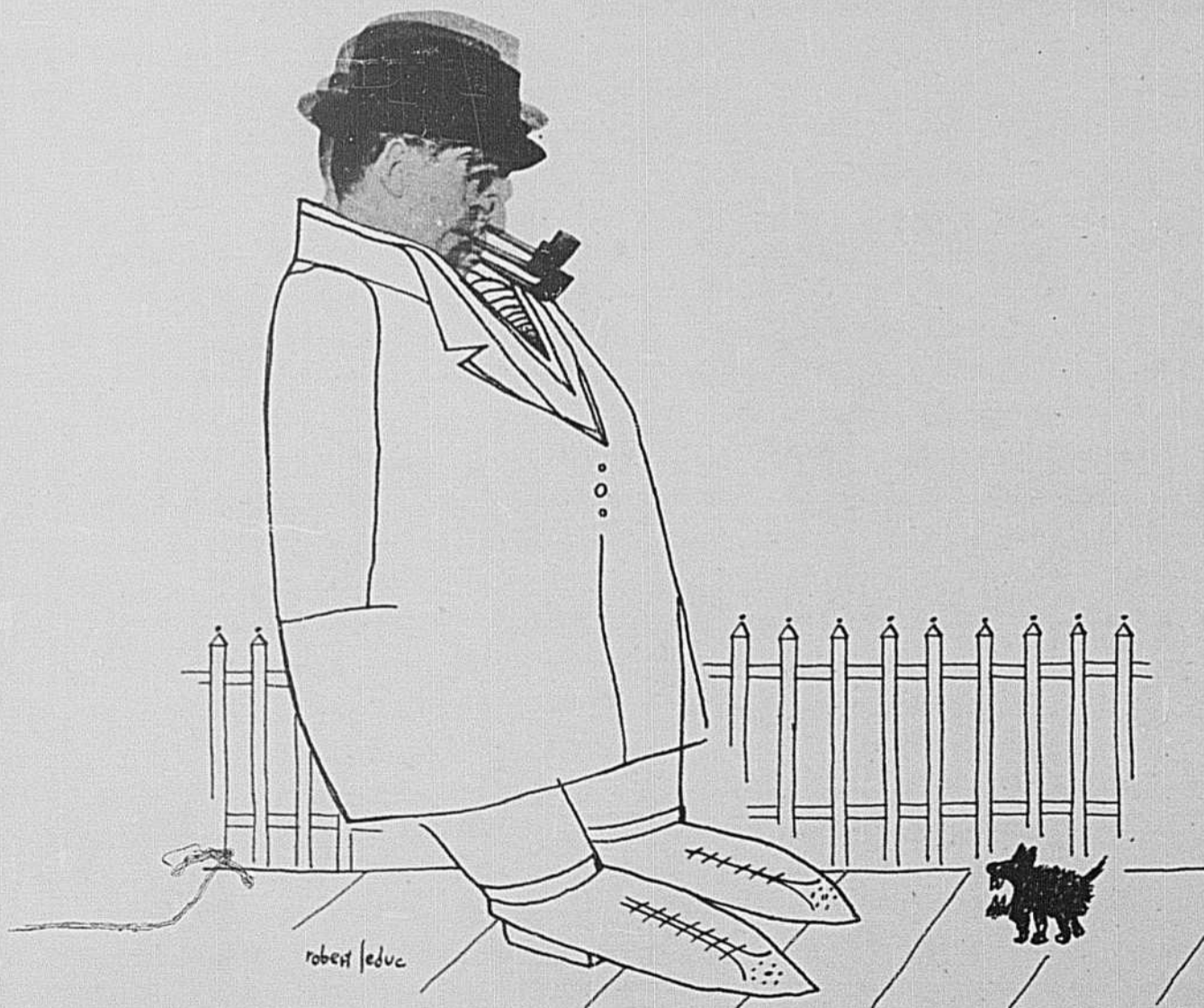
Le magazine de LA PRESSE, cette semaine, vous offre tous les dépaysements. Christian Larsen et Jean-Pierre Beaudin vous invitent, ô fils de l'asphalte, à la chasse à l'oie du Saint-Laurent. Avec Michel Régnier, vous serez à Palmyre, en plein désert. Avec Alain Stanké, à New-York — qui n'est pas précisément un désert, comme chacun sait. Avec Gil Courtemanche, à l'hôpital... où le dépaysement risque de devenir définitif ! Dans cent ans, pourrions-nous encore être dépayés ? Le progrès des communications est tel que, par les journaux, la radio, la télévision, nous sommes de plus en plus exposés à tous les souffles du monde. Nos enfants ont déjà une conscience cosmique que nous n'avions certes pas à leur âge. Ils savent que la terre est ronde, et qu'elle contient une infinie diversité de coutumes, de langues, d'idées : diversité dans l'unité. Si la plupart des écoliers veulent devenir aviateurs, c'est par goût de la technique bien sûr, mais aussi parce que l'avion va vite, et loin. Les frontières ne sont pas, pour eux, une limite, mais une invite à la découverte. "La vraie vie est ailleurs", pourraient-ils dire avec Rimbaud.

Nulle part, cette conscience de l'unité de monde n'est aussi vivace que chez les hommes de science, les chercheurs. Les littérateurs sont séparés par la langue, les artistes par des nuances de sensibilité, mais dans le domaine scientifique tout se fond, se réunit. A la limite, le chercheur a-t-il même une patrie ? Un astrophysicien russe déclarait récemment à un journaliste français : "Se limitant à ce qu'il a sous les yeux, à sa simple tâche quotidienne, le chercheur, toujours capable de désintéressement scientifique, incertain sur la valeur de son travail, déçu par le résultat en fonction du but initialement recherché, conscient de la nécessité de travailler en équipe pour parvenir à fournir sa contribution à l'ensemble des hommes, n'a plus vraiment de patrie. Ce "chercheur", c'est déjà l'homme du siècle prochain, l'obscur bâtisseur de cathédrales dans les galaxies dont parle le savant poète Efremov, qui n'œuvre plus en isolé mais en équipe, transcendant ce qu'il y a de meilleur dans les traditions collectives de tous les temps."

Cette unité blafarde, qui serait celle du siècle prochain, n'est pas sans effrayer. Si elle se réalisait de façon totale, ce serait assurément la fin du dépaysement — peut-être même à l'intérieur de soi-même. Mais l'art a peut-être encore son mot à dire, l'art qui ne cesse de revendiquer les droits du particulier et du personnel. Souhaitons, avec le grand savant Robert Oppenheimer, que se conservent et se créent, dans un monde de plus en plus fasciné par l'uniformité des techniques, des communautés où la vie personnelle, la création personnelle, soient encore la valeur suprême.

G. M.

SOMMAIRE	PAGE
La chasse à l'oie	3
Les infernes	8
Quand on consomme de l'opéra	14
Prête pour le ski	20
Palmyre : l'invitation au désert	22
"Insolences" new-yorkaises	28
Le parc Sohmer	32
Barbara Jalbert, championne méconnue	34



PAR CHRISTIAN LARSEN

# LA CHASSE À L'OIE DU GRAND FLEUVE

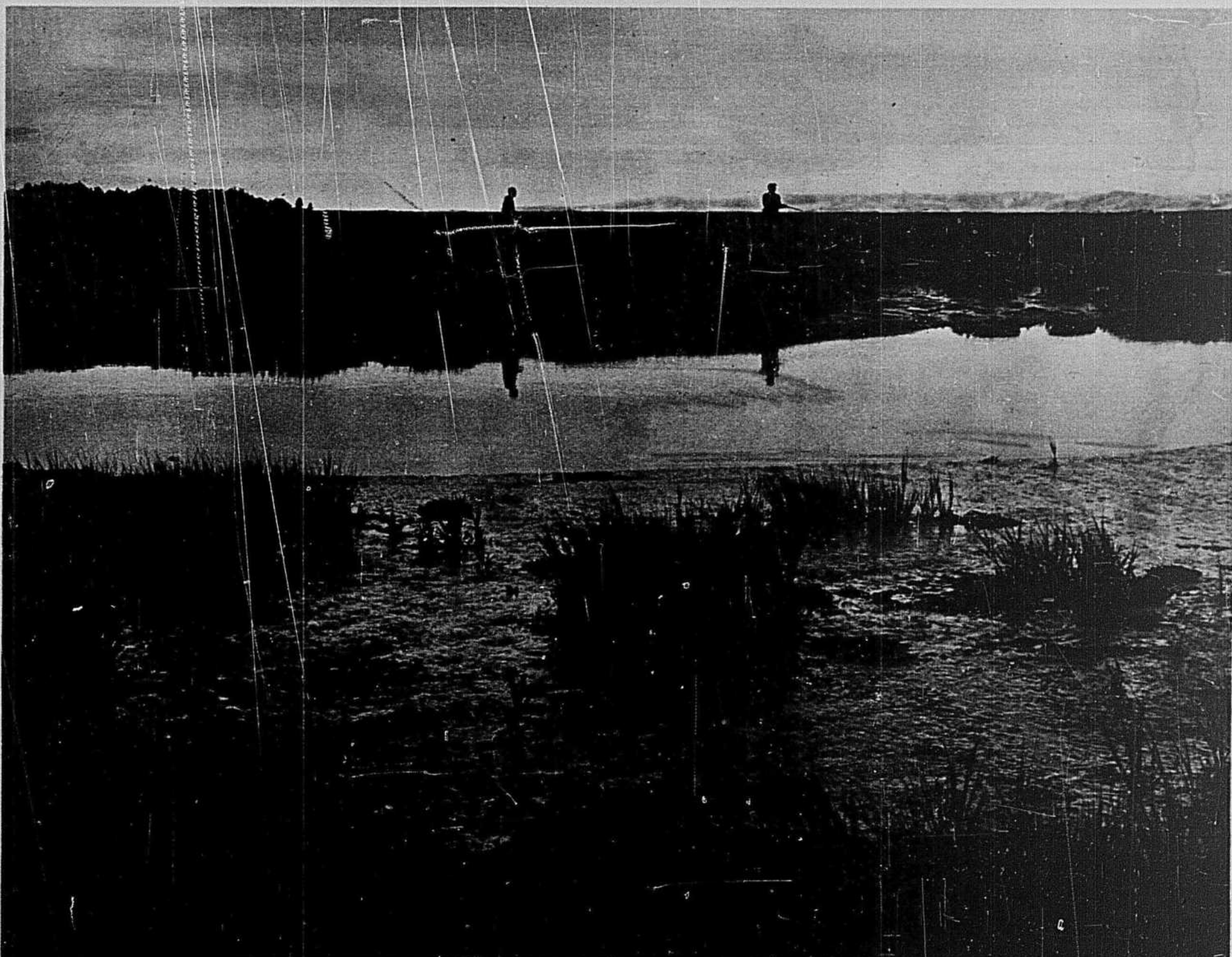
**L**ES GRANDES OIES BLANCHES sont revenues de l'Arctique, où elles ont passé l'été. Depuis un mois, on dirait qu'une poudrière de pétales blancs a recouvert les battures du grand fleuve. 50,000 oies blanches voltigent sans arrêt entre les roches et la marée. De St-Joachim à l'île d'Orléans, de l'île aux Coudres à l'île aux Grues, se déroule la trame mystérieuse de la chasse. De temps à autre, des coups de fusil déchirent le silence de l'automne, et alors, une explosion d'écume jaillit des milliers d'oies en déroute. Les gardes-chasse et la Gendarmerie royale patrouillent les côtes sans interruption. Car, qui dit chasse, dit braconnage...

### Méthodes de chasse

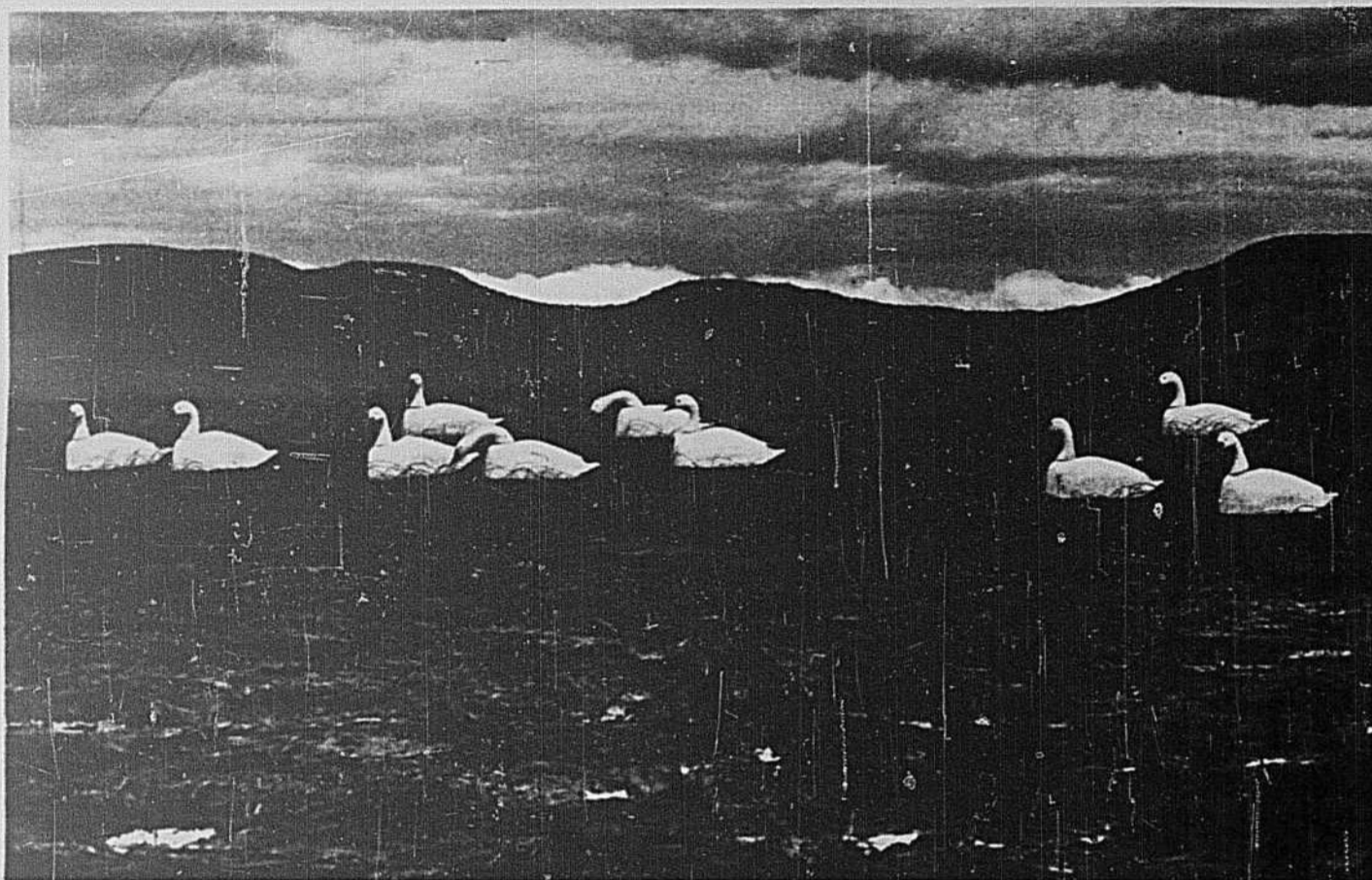
L'Oie blanche (*Chen hyperborea atlantica*) est un oiseau migrateur aux ailes blanches et noires, et au cou jauni par la glaise. La succulence de sa chair justifie la

PHOTOS JEAN-PIERRE BEAUDIN

Où il y a un marais,  
il y a des oies.  
Où il y a des oies,  
il y a des chasseurs.  
Mais parfois aussi,  
des déceptions...



Ces leurres s'avèrent souvent utiles, car ils permettent aux chasseurs d'abattre les oies qu'ils attirent...



Courbé, prêt à faire feu, ce chasseur emploie la tactique d'approche.



cour empressée que lui font les chasseurs. La chasse à l'oie est permise l'automne, du 15 septembre au 1er décembre, et elle doit se faire avec un fusil de calibre .12 à un ou deux coups. Il est défendu de tuer plus de cinq oies par jour et plus de 20 par automne.

La chasse traditionnelle comprend deux manoeuvres : tactiques d'approche ou immobilisation dans des caches pour le tir au vol. Les caches sont des sortes de caissons de bois enfouis parmi les herbes aux endroits propices et dans lesquels les chasseurs se tiennent à l'affût. Recommandée aux asthmatiques et aux cardiaques, cette tactique n'est pas conseillée à ceux qui souffrent de rhumatisme. Par contre, la tactique d'approche peut faire maigrir les pires obèses. Elle s'effectue à marée basse, alors que les oies évoluent sur les battures, en train de manger du scirpe. Il faut ramper dans la glaise, marcher dans une rigole, sauter une clôture, se baisser, se relever et progresser vers les oies. Toute manoeuvre fautive est ponctuée de cris irréguliers des oies qui possèdent une vue et une ouïe prodigieuses. Mais voir devant soi des milliers d'oies sauvages dans ces grands espaces, c'est assister à un spectacle inoubliable. Et les feintes, les détours et tous les jeux d'approche alimentent le désir de possession. Cette méthode de chasse est très difficile et elle réclame une patience géologique, car au moindre flacottement

Parmi les récifs  
de l'île aux Grues,  
cette statue de la  
Vierge émerge comme  
une balise pour  
les marins.

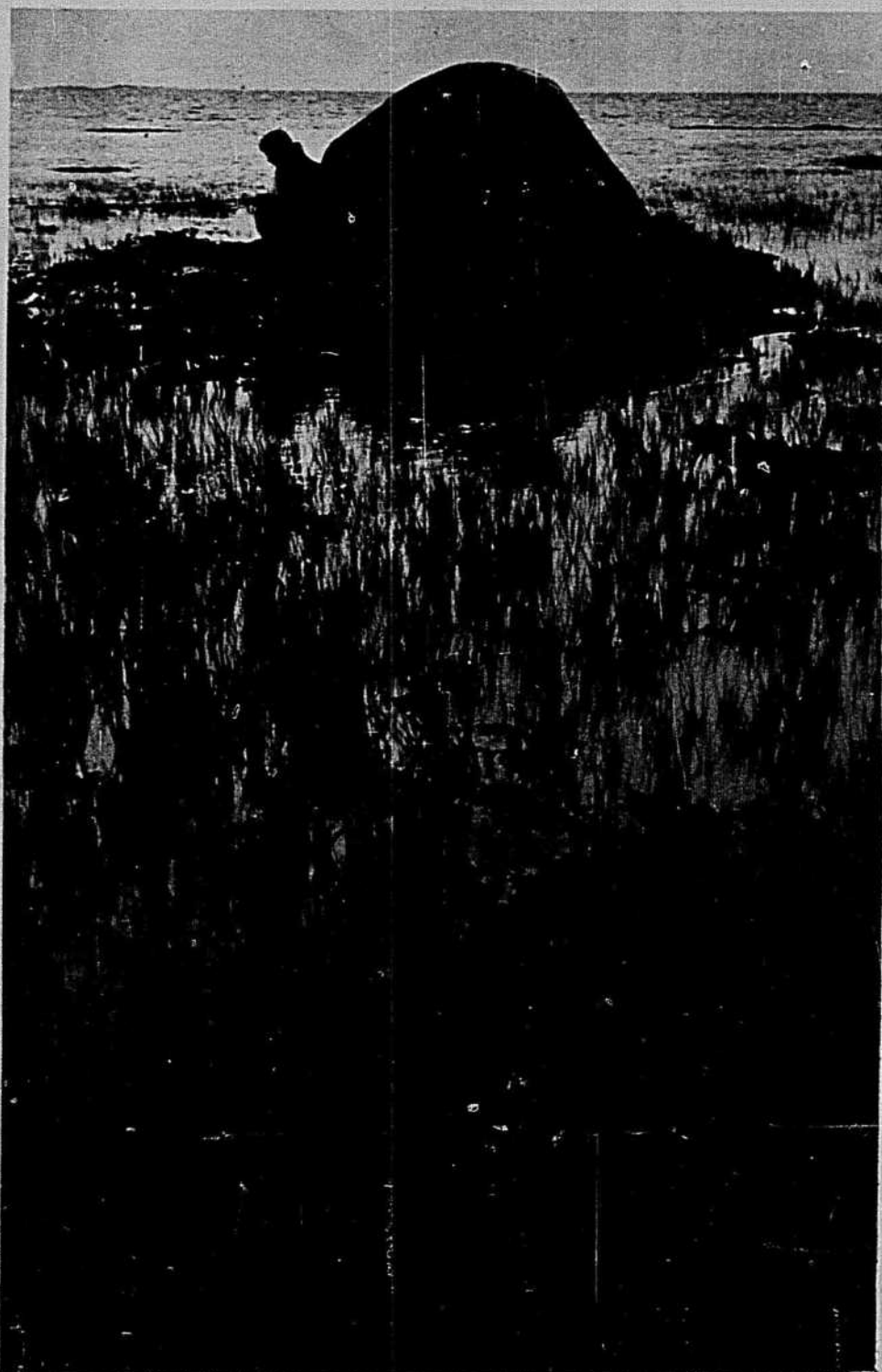


de la vase, les oies menacent de s'envoler.

Il est certes plus facile de chasser sur l'eau, à l'aide d'un moteur hors-bord. Cette tactique incendiaire consiste à prendre le gibier par surprise. Le chasseur fait soudain irruption dans un camp d'oies, et de son embarcation, il peut en abattre plusieurs. Mais jugée déloyable et nuisible par le gouvernement, cette méthode est maintenant prohibée.

### Le braconnage

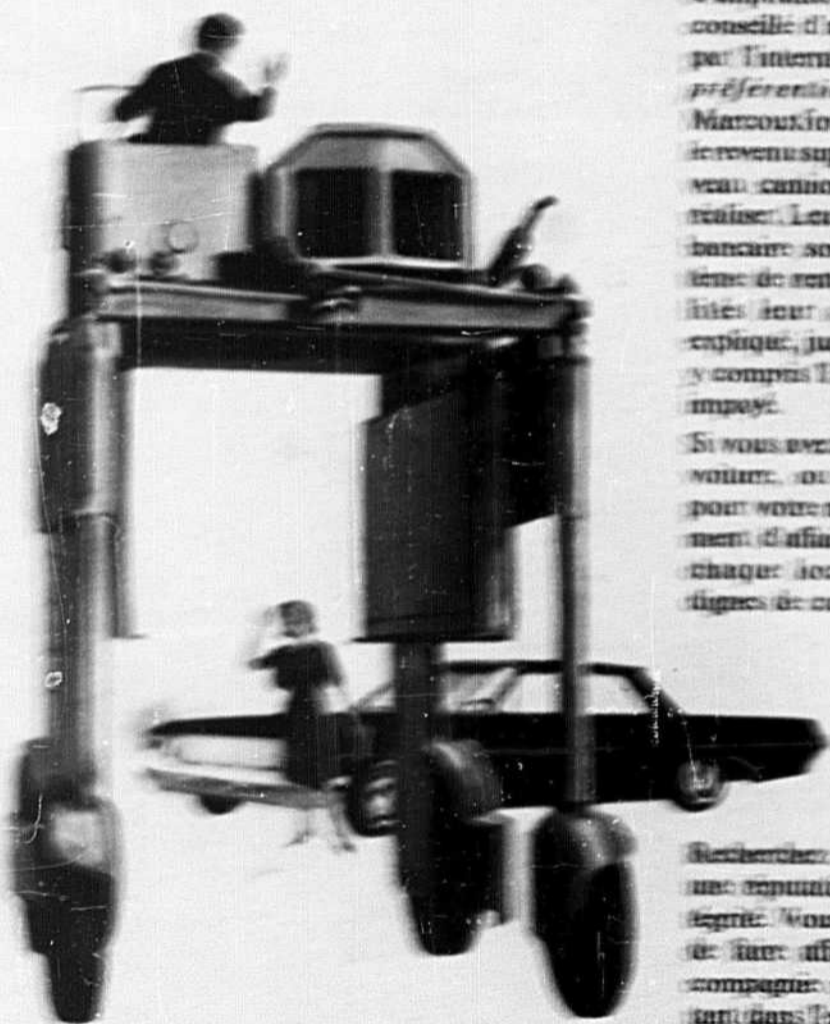
Les braconniers préfèrent chasser la nuit. L'élément "interdiction" fascine sans doute beaucoup d'entre eux. Les braconniers sont en quelque sorte les chasseurs par excellence. Ils doivent "portager" dans la glaise pendant un ou deux milles, nager dans une chaloupe parfois contre le courant, affronter le vent froid de l'automne... et savoir se dissimuler.



Au lieu d'une cache,  
ce chasseur s'est  
servi d'une roche  
pour se dissimuler  
et se tenir  
à l'affût...

Les herbes penchent  
sous la nuit et notre  
vaillant chasseur  
ramène une oie...  
à la chair  
succulente.

# Albert et Louise ont reçu leurs nouveaux modèles aujourd'hui...



Albert Marcoux a attendu longtemps avant de se procurer ce camion neuf pour le transport du bois. Maintenant qu'il l'a, il estime que son commerce de matériaux de construction va vraiment prendre de l'essor. Il est même tellement optimiste quant à l'avenir qu'il a acheté ce nouveau sedan pour Louise et les enfants.

Dans les deux cas, pour lui éviter d'emprunter, ses fournisseurs lui ont conseillé d'utiliser le "crédit d'achat" par l'intermédiaire du plan de crédit préférentiel Traders. Ainsi, les Marcoux font leurs versements à même le revenu supplémentaire que leur nouveau camion à bois leur permet de réaliser. Leurs économies et leur crédit bancaire sont restés intacts. Le système de remboursement par mensualités leur a été minutieusement expliqué, jusqu'au moindre détail... y compris l'assurance-vie sur le solde impayé.

Si vous avez l'intention d'acheter une voiture, ou quelque chose de neuf pour votre maison ou votre établissement d'affaires, vous trouverez dans chaque localité des commerçants dignes de confiance qui peuvent vous offrir le plan de crédit préférentiel Traders peu coûteux. Tous les commerçants affilient pas le symbole Traders.

Recherchez celui qui affiche... il a une réputation d'équité et d'intégrité. Vous verrez qu'il est judicieux de faire affaire avec Traders — une compagnie qui joue un rôle important dans l'expansion économique du Canada depuis plus de 40 ans.



## TRADERS

FINANCE CORPORATION LIMITED

Membre du groupe de compagnie Traders

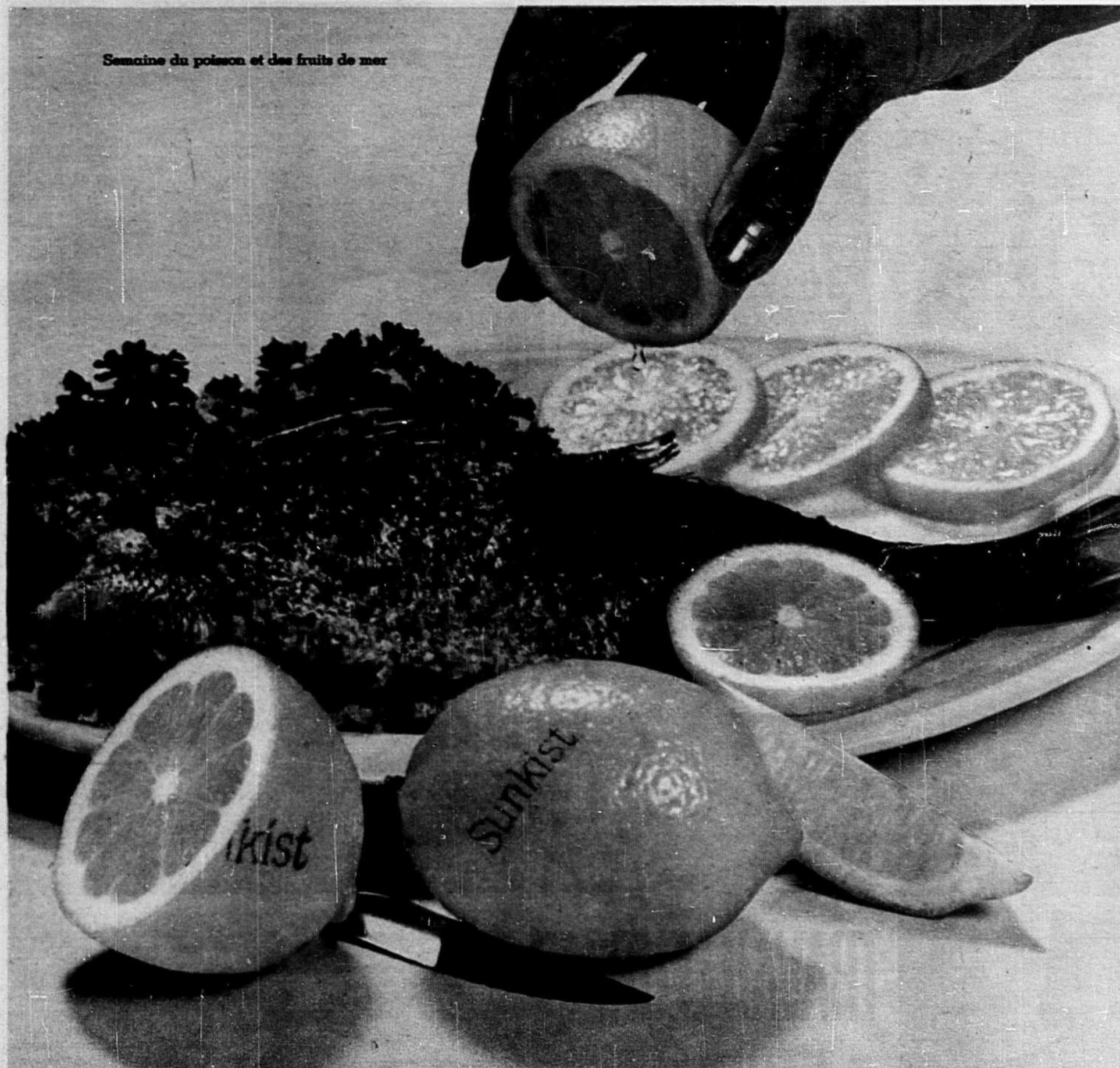


Quel de mieux pour protéger l'âme de guerrier, que de lui remettre en mille lattes... ?

Par les nuits sans lune, ventouses et et d'une nébuleuse épaisse, ils vont ausculter, repérer les cris d'ours. Rien qu'à ces cris, un braconnier qui se respecte peut vous dire à quel endroit précis se trouvent les ours. Car il sait qu'à terre les ours errent et qu'en mer, elles "jappent". Mais je n'empêche de rassurer ceux qui croient que chasser l'ois blanc de nuit est un jeu et que cela met en danger la conservation de l'espèce. Il n'est pas plus facile de chasser l'ois de nuit que le jour. La différence essentielle réside dans le calibre des armes utilisées. Quelques braconniers emploient le .12 à cinq coups et il se peut dire que cela est dérisoire. En plus des garde-chasse locaux, le gouvernement royal exerce une surveillance étroite sur la chasse à l'ois. Le gouvernement impose des sanctions très sévères aux braconniers. Outre les amendes, il n'est pas rare que certains braconniers se voient confisquer leur fusil et, parfois, certains perdent leur embarcation et leur matériel de chasse. Cette activité peut paraître innocente, mais elle agit à la conservation de ce vivant important dans les grands lacs.

En 1968, le gouvernement du Canada a nommé pour la Commission de l'ois de nuit un comité d'experts. Les membres de ce comité ont été nommés à la suite d'un appel public. Les membres de ce comité ont été nommés à la suite d'un appel public. Les membres de ce comité ont été nommés à la suite d'un appel public.

Semaine du poisson et des fruits de mer



## Le citron frais relève la saveur du poisson

Inutile de préparer une sauce épaisse avec le poisson. Arrosez-le simplement de quelques gouttes de citron. La pleine saveur du poisson ressort instantanément. Le jus de citron relève également la saveur de vos salades préférées. Quelques gouttes de citron Sunkist leur donnent un goût plus frais, plus croustillant, plus

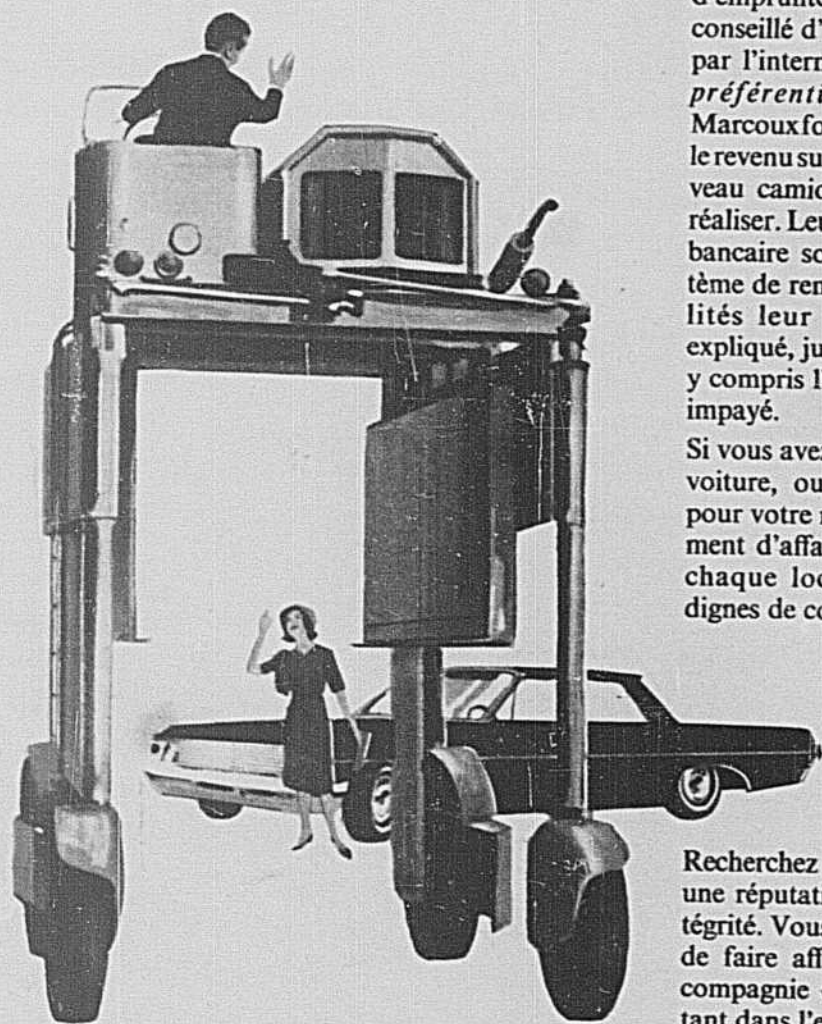
savoureux. Et rien de tel pour transformer un simple verre de jus de tomate en un breuvage particulièrement délicieux! Poisson, volaille, viande, salades, breuvages — tout devient plus savoureux avec quelques gouttes de jus de citron! Aucun doute . . . en ajoutant un peu de citron, vous ajoutez beaucoup de goût!

# Sunkist

Marque déposée

*Les meilleurs citrons portent ce nom*

# Albert et Louise ont reçu leurs nouveaux modèles aujourd'hui...



Albert Marcoux a attendu longtemps avant de se procurer ce camion neuf pour le transport du bois. Maintenant qu'il l'a, il estime que son commerce de matériaux de construction va vraiment prendre de l'essor. Il est même tellement optimiste quant à l'avenir qu'il a acheté ce nouveau sedan pour Louise et les enfants.

Dans les deux cas, pour lui éviter d'emprunter, ses fournisseurs lui ont conseillé d'utiliser le "crédit d'achat" par l'intermédiaire du *plan de crédit préférentiel Traders*. Ainsi, les Marcoux font leurs versements à même le revenu supplémentaire que leur nouveau camion à bois leur permet de réaliser. Leurs économies et leur crédit bancaire sont restés intacts. Le système de remboursement par mensualités leur a été minutieusement expliqué, jusqu'au moindre détail... y compris l'assurance-vie sur le solde impayé.

Si vous avez l'intention d'acheter une voiture, ou quelque chose de neuf pour votre maison ou votre établissement d'affaires, vous trouverez dans chaque localité des commerçants dignes de confiance qui peuvent vous

offrir le plan de crédit préférentiel Traders peu coûteux. Tous les commerçants n'affichent pas le symbole Traders.

Recherchez celui qui l'affiche... il a une réputation d'équité et d'intégrité. Vous verrez qu'il est judicieux de faire affaires avec Traders—une compagnie qui joue un rôle important dans l'expansion économique du Canada depuis plus de 40 ans.



## TRADERS

FINANCE CORPORATION LIMITED

Membre du groupe de compagnies Traders

ORGANISATION CONÇUE POUR PROCURER DU POUVOIR D'ACHAT À DES CANADIENS DIGNES DE CONFIANCE  
PAR L'INTERMÉDIAIRE DE MARCHANDS DIGNES DE CONFIANCE

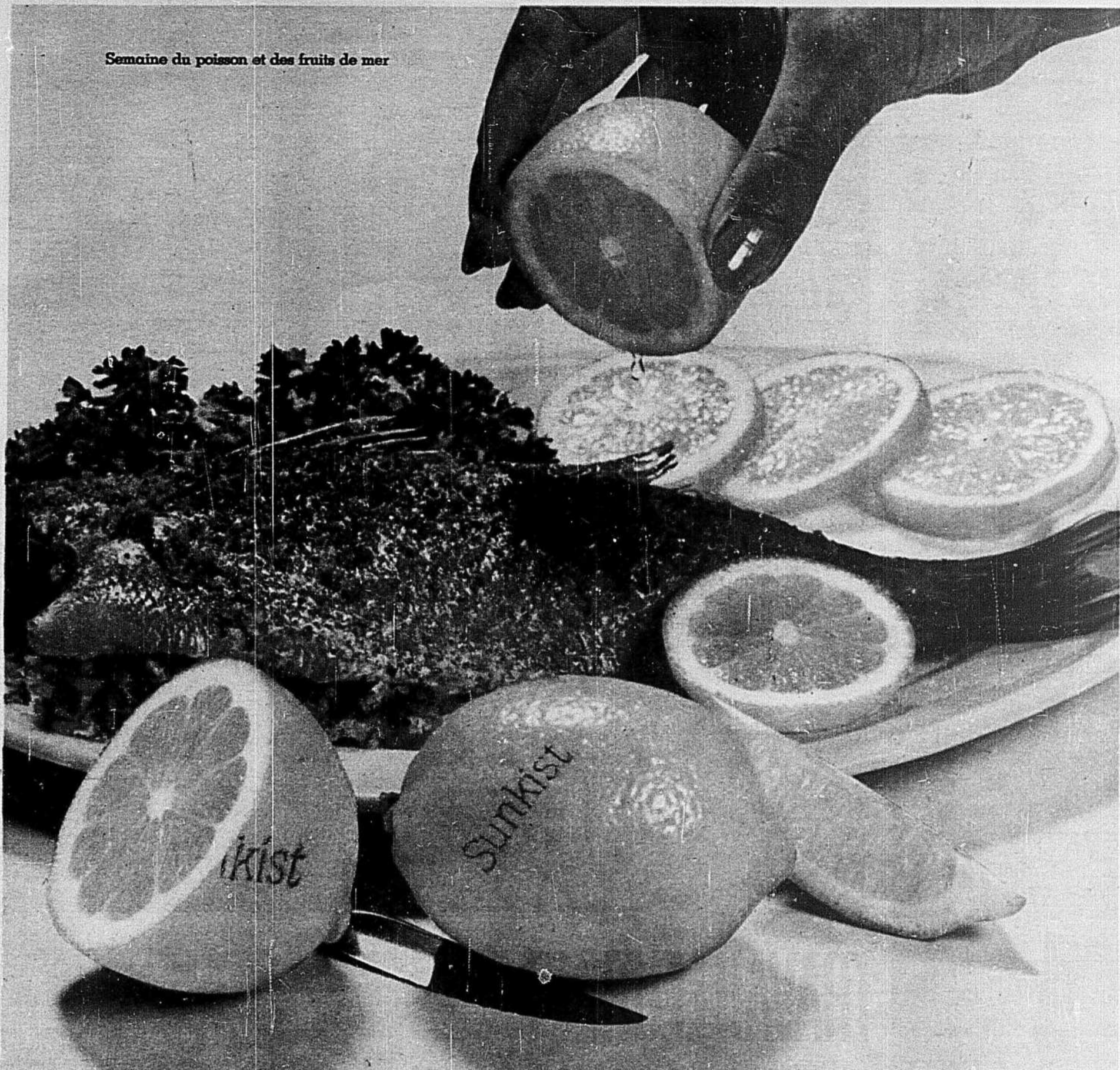


Quoi de mieux pour conquérir l'âme du gourmet, que de lui ramener ce riche butin... ?

Par les nuits sans lune, venteuses et et d'une noirceur épaisse, ils vont ausculter, repérer les cris d'oies. Rien qu'à ces cris, un braconnier qui se respecte peut vous dire à quel endroit précis se trouvent les oies. Car il sait qu'à terre les oies cacardent et qu'en mer, elles "jappent". Mais je m'empresse de rassurer ceux qui croiraient que chasser l'oie blanche la nuit est un jeu et que cela met en danger la conservation de l'espèce. Il n'est pas plus facile de chasser l'oie la nuit que le jour. La différence essentielle réside dans le calibre des armes utilisées. Quelques braconniers emploient le .12 à cinq coups et il va sans dire que cela est déloyal. En plus des garde-chasse locaux, la Gendarmerie royale exerce une surveillance étroite sur la chasse à l'oie. Le gouvernement impose des sanctions assez sévères aux hors-la-loi. Outre les amendes, il n'est pas rare que certains coupables se fassent enlever leur fusil et, parfois, certains perdent leur embarcation et leur moteur hors-bord. Cette sévérité peut paraître excessive, mais elle aide à la conservation de cet oiseau migrateur d'une très grande beauté.

Au début de décembre, les oies repartiront pour la Caroline du Nord où elles hivernent. Mais fidèles au nid d'origine, elles reviendront au printemps. Et elles repartiront de nouveau, car ces princesses de l'air ne font que des escales...

Semaine du poisson et des fruits de mer



## Le citron frais relève la saveur du poisson

Inutile de préparer une sauce épaisse avec le poisson. Arrosez-le simplement de quelques gouttes de citron. La pleine saveur du poisson ressort instantanément. Le jus de citron relève également la saveur de vos salades préférées. Quelques gouttes de citron Sunkist leur donnent un goût plus frais, plus croustillant, plus

savoureux. Et rien de tel pour transformer un simple verre de jus de tomate en un breuvage particulièrement délicieux! Poisson, volaille, viande, salades, breuvages — tout devient plus savoureux avec quelques gouttes de jus de citron! Aucun doute . . . en ajoutant un peu de citron, vous ajoutez beaucoup de goût!

# Sunkist

Marque déposée

*Les meilleurs citrons portent ce nom*



# TRAVAILLEUR, ÉTUDIANT, APPRENTI-SORCIER...

PAR GIL COURTEMANCHE  
PHOTOS ANTOINE DESILETS

**A**L'HOPITAL NOTRE-DAME, ils sont plus de 180. Vous les croisez à la salle d'urgence, dans les cliniques externes, au département de radiologie, dans les chambres des patients, à la salle d'opération. Ils sont de tous les départements, de la neurologie à la pédiatrie, de l'oto-rhino-laryngologie à la chirurgie. Il est même un temps pas si lointain où on les envoyait dans les ambulances... On en est revenu; encore beau qu'on ne leur fasse pas faire la cuisine ou le lit des patients.

Pour le public, ils sont des apprentis sinon des apprentis-sorciers; pour les directeurs des hôpitaux dans lesquels ils pratiquent, ce sont des étudiants... donc ils ne travaillent pas, ils apprennent.

Le plus drôle dans tout cela, ou le plus triste, ça dépend du point de vue, c'est que la majorité des internes ont été reçus médecins par l'auguste Collège: cela signifie qu'ils possèdent les mêmes qualifications qu'un médecin non spécialisé qui fait de la pratique générale. En fait, si l'on conserve l'exemple de l'hôpital Notre-Dame, seuls une trentaine du groupe de 180 ne sont pas encore reçus médecins: étudiants de l'une ou l'autre de nos facultés de médecine, ils font dans les

cadres d'un hôpital de leur choix, la cinquième année de leur cours.

Habillés de vert ou de blanc, casqués, gantés, masqués, bottés, on peut difficilement derrière ce déguisement les distinguer des vrais médecins. Tout comme ces mystérieux "patrons" dont ils relèvent et qu'on ne rencontre pas toujours dans les corridors, ils jonglent habilement, savamment, avec des mots on ne peut plus ésotériques qui font magicien ou technicien, artiste peut-être; ils parlent de tuberculose cutanée, de trachéotomie, de recto-colite, de combinaisons inter-ventriculaires comme d'autres parlent de politique ou de baseball. Ils pratiquent un sport harassant dont les joutes peuvent aussi bien durer dix heures qu'une semaine, où l'adversaire peut se nommer semaine de travail ou maladie de Parkinson.

Or, tout cela est hiérarchisé, structuré avec autant de précision qu'un gouvernement ou qu'une grande entreprise. Au bas de la pente, les internes juniors, étudiants dans tout le sens du mot, mais étudiants au plein sens du mot, mais avant de devenir membre de plein droit de la confrérie d'Esculape, complète son cours en effectuant dans un hôpital un séjour dans différents départements: il doit obligatoirement passer trois mois en



# \$50

## de Rabais

POUR CETTE

# SINGER

# ZIGZAGANTE

MODÈLE SLANT-O-MATIC 500

Voici la machine SINGER\* la plus talentueuse qui se puisse trouver!

La pression s'ajuste au tissu que vous utilisez. Le tendeur automatique régularise la tension du fil pour que la piqûre soit uniforme. Vous "signalez" sur un cadran tous les points que vous voulez, les points de fantaisie aussi bien que les points de finition. D'autres talents? Bien sûr: un dévidoir automatique à canette, un tableau de points où d'un coup d'oeil vous choisissez la piqûre qui vous plaît, deux dévidoirs dissimulés pour le fil, une canette escamotable en avant de l'aiguille, un régulateur à micro-points, une plaque de recouvrement amovible, une aiguille inclinée et enfin un moteur à entraînement par engrenages.

Elle est belle, aussi! Allez la voir. Mieux: allez l'essayer. Il y en a une d'installée à votre CERCLE DE COUTURE SINGER.

**AUCUN VERSEMENT INITIAL**

*Hâtez-vous! Faites d'autres épargnes spectaculaires en profitant du solde d'automne aux...*

**CERCLES DE COUTURE**  
**SINGER**



\*Une marque de commerce de THE SINGER COMPANY

Montréal... 928 est, ave Mont-Royal  
5619 avenue du Parc  
700 ouest, rue  
Ste-Catherine  
1417 rue  
Montcalm

Montréal..... 3026 rue Masson  
7058 rue St-Hubert  
3735 boul. Mouselet  
7790 est, rue Sherbrooke  
St-Jérôme..... 30 avenue Legault

Joliette..... 388 rue Notre-Dame  
Lachute..... 86 rue Water  
Lachine..... 1025 rue Notre-Dame  
St-Laurent..... 858 boul. Décarie  
St-Hyacinthe.... 465, 16e Avenue

Sorel..... 20 rue Augusta  
Verdun..... 4717 rue Wellington  
Granby..... 265 rue Principale  
St-Jean..... 133 rue Richelieu  
Valleyfield..... 18 rue du Marché

Rares  
sont les  
cacahouètes  
assez  
parfaites  
pour faire



DU BEURRE D'ARACHIDE CRÉMEUX  
**PLANTERS**



Voici le seul beurre d'arachide fait de grosses cacahouètes Planters, grillées et dorées à point. Aussi est-ce le meilleur beurre d'arachide au monde. Il ne se "défait" jamais, ne sèche pas, reste merveilleusement lisse et crémeux jusqu'à la dernière cuillerée. Le beurre d'arachide Planters est aussi le seul auquel on ajoute des vitamines A et D.

médecine générale, trois mois en chirurgie, deux mois en pédiatrie et en obstétrique. Durant les deux derniers mois de l'année, il choisit de retourner dans l'un des départements qu'il a déjà visités. Travaillant sous la surveillance d'un interne plus ancien, qui relève d'un médecin attaché à l'hôpital, il remplit des tâches aussi diverses que nombreuses. Surnommé "écarteur", l'interne junior, toujours suivi de près, apprend tout en exécutant les opérations de base de l'art médical : histoire de cas, feuille d'évolution des patients, diagnostic, lecture de radiologies et détection des troubles à partir de cette lecture, traitement ou examen à l'urgence lorsqu'il est de garde. Tout cela donne une idée assez précise du travail de l'interne junior, bien qu'il ne soit pas seul à le faire. Ainsi nombre de ces travaux sont repris par des internes de degré plus élevé : au niveau de ces opérations de base, ce n'est que le degré



de responsabilité qui augmente selon l'expérience de l'interne. Un interne junior sera souvent celui qui prendra la pression d'un patient mais il n'en demeure pas moins que ce patient demeurera toujours entre les mains du "patron" en charge du département. Le fait que le travail de l'interne soit généralement, sinon repris, du moins examiné deux ou même trois fois par ses supérieurs, explique en grande partie la lenteur que bien des gens reprochent aux hôpitaux. Et c'est après douze mois de cette cuisine médicale que l'étudiant pourra prétendre au titre ainsi qu'aux droits et responsabilités du médecin.

Parmi les médecins reçus annuellement par le Collège des médecins, près de cinquante pour cent décideront de retourner en internat dans un hôpital, afin d'y acquérir une spécialisation. Ceux-ci seront donc automatiquement assignés au département qui répond à leur spécialité. S'ajoutent à eux quelques médecins étrangers nouvellement arrivés au Québec qui, avant de pouvoir pratiquer, doivent eux aussi, spécialistes ou non, effectuer un stage plus ou moins court dans un hôpital selon que le Collège leur aura reconnu telle ou telle équivalence.

Même si on continue à les appeler internes, ces médecins qui se spécialisent dans un hôpital, ont depuis quelque temps des noms beaucoup plus "sérieux et officiels": ainsi, celui qui en est à sa première année d'internat après avoir été reçu, et qu'on appelle communément interne sénior, est devenu l'assistant-résident; viennent ensuite les assistants-résidents, II, III, et IV, ce dernier étant souvent appelé résident. Le sénior ou assistant-résident I travaille lui aussi sous la juridiction d'un "patron"; son champ d'action est la salle commune où il suit de plus près que le junior l'évolution du patient, tout en continuant à faire certains des travaux qu'il effectuait l'année précédente. Plus l'assistant-résident à d'ancienneté, plus les responsabilités grandissent. La deuxième année, il passe dans les chambres où il a la garde de vingt lits, s'il est en médecine générale, et de quarante s'il est en chirurgie.

Celui que vous croyez médecin chevronné et que vous voyez dans les petites salles d'opération où l'on fait par exemple les points de suture, est certainement un assistant-résident II ou III. Plus il avance, plus leurs tâches augmentent en importance; d'"écarteurs" lorsqu'ils étaient juniors, ils deviennent graduellement premiers ou deuxièmes assistants du chirurgien qui pratique les opérations. Arrivés au dernier stage on les verra officier dans la salle dans des opérations

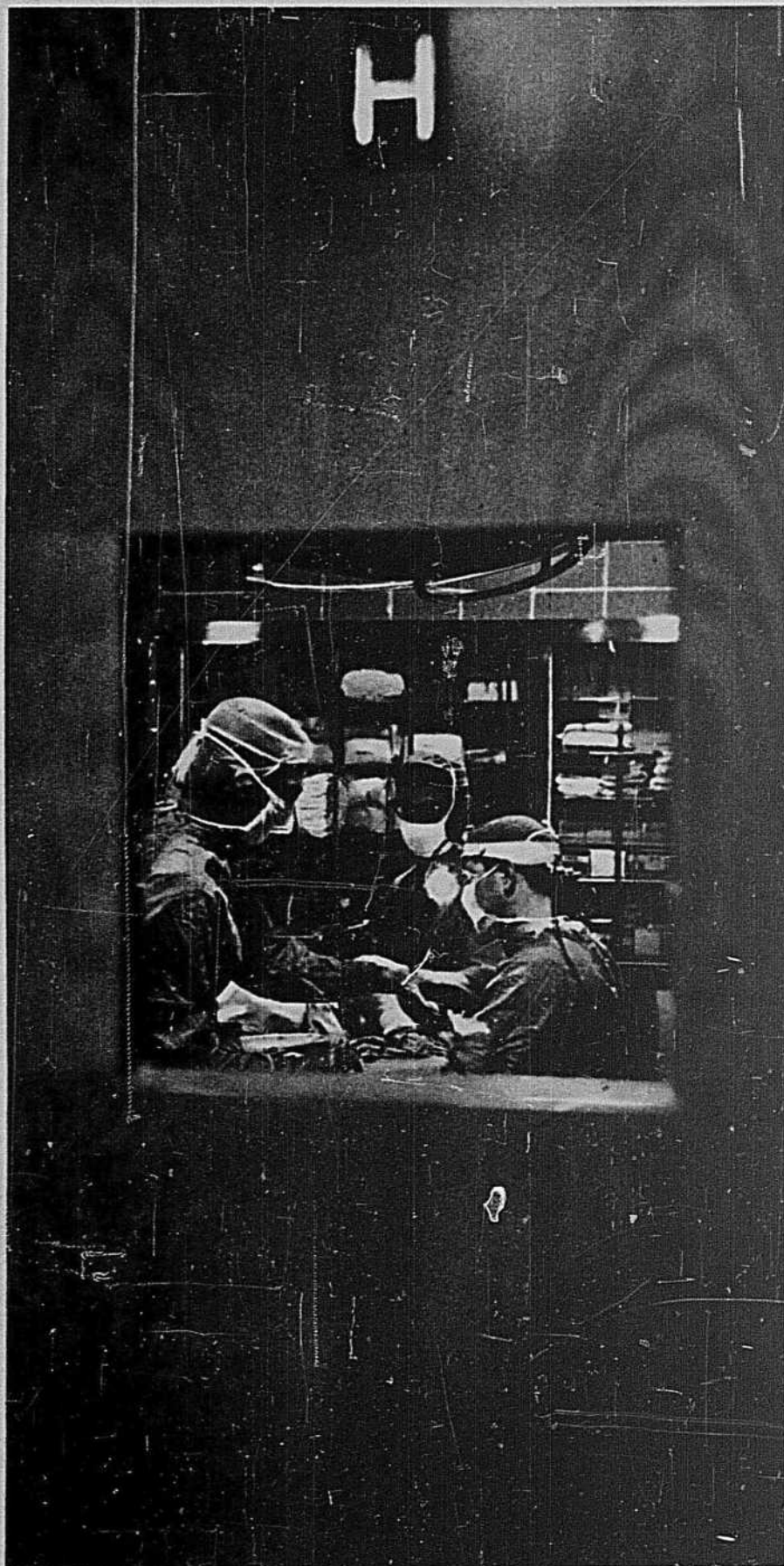


de moindre importance. Seul ou assistés d'un autre résident, ils deviennent alors, du moins en fait, des médecins spécialisés. La consécration officielle viendra après quatre ans d'internat spécialisé.

Alors qu'on parle d'un salaire minimum horaire de \$1.25, l'interne junior ne reçoit même pas le salaire horaire minimum actuel pour la région de Montréal, soit 0.90 cents. En fait, il gagne \$125 par mois pour une semaine de travail qui varie entre 80 et 100 heures dont une bonne partie de nuit. Faisons un petit calcul: une moyenne de 400 heures de travail par mois à ce salaire équivaut à une rémunération horaire d'environ 0.30 cents.

Devenu médecin et pendant qu'un de ses anciens confrères possède déjà son propre bureau, l'interne sénior a droit à \$150 par mois, plus un supplément de cinquante dollars si jamais il parvient à se marier dans de telles conditions. L'échelle de salaire croît de cinquante dollars à chaque année jusqu'à la somme fabuleuse de \$350 pour un assistant-résident IV, c'est-à-dire un médecin qui termine sa quatrième année de spécialisation. On serait porté à croire que ces jeunes médecins, pour augmenter leur pécule, dispenseraient des traitements à l'extérieur de l'hôpital; or il n'en est rien car la suprême autorité en matière de médecine dans la province, le Collège des médecins, déclarerait nulle toute année d'internat pendant laquelle un interne aurait été pris à pratiquer pour son propre compte. D'ailleurs on peut se demander où il trouverait le temps de pratiquer à l'extérieur de l'hôpital, compte tenu de sa semaine de travail.

Il fut un temps, pas si éloigné plus précisément il y a quatre ans, où un interne junior ne gagnait que \$40 par mois. L'instauration, il y a près de trois ans, d'un plan d'assurance-hospitalisation gouvernemental a grandement contribué à améliorer les conditions de travail et particulièrement la rémunération financière. Même améliorées, ces conditions ne constituent pas du tout un exemple à citer et on peut se demander à juste titre ce qui empêche les internes de se syndiquer. Les objections sont nombreuses, et de la part des patrons, et de la part des principaux intéressés. La principale objection, d'ailleurs formulée par des internes, est celle-ci: étant membres d'une profession libérale, il leur semble impossible de se syndiquer. Naturellement, cette objection qui en est une de principe se double de multiples implications pratiques que les directeurs d'hôpitaux se font fort de répéter. Ainsi, comment admettre un syndicat d'étudiants? Car, il ne faut pas l'oublier, ces médecins sont bel et bien considérés comme n'étant que des étudiants. La possibilité syndicale étant écartée, ou du





La beauté de  
**'Simplicity'**  
PAR CONGOLEUM

... S'ALLIE À UNE ÉCONOMIE REMARQUABLE. Le couvre-plancher 'Simplicity' possède une beauté durable et vous serez enchanté de son prix modique. 'Simplicity', le nouveau couvre-plancher Congoleum Gold Seal au motif si élégant, gardera durant de longues années son bel aspect. Et il est si facile de lui garder son éclat! ... Il suffit d'un coup de chiffon ou de vadrouille humide, rien de plus. 'Simplicity' est également facile à poser: on le déroule et il s'applique de lui-même contre le plancher. Ne vous inquiétez pas du prix, il est à la portée de tous les budgets: seulement \$1.10 par verge carrée\*, soit \$13.00 pour une pièce moyenne de 9 pi. x 12 pi.

Allez sans tarder chez le marchand de couvre-planchers le plus proche pour voir 'Simplicity' présenté en 5 couleurs, et tous les autres nouveaux motifs de Congoleum.



Motif no 292

Ou demandez le dépliant gratuit en couleurs en écrivant à:

Congoleum Canada Limited, 3700, rue St-Patrick, Montréal (P.Q.)

**CONGOLEUM**

\*un peu plus à l'ouest de la tête des Grands Lacs.



Motif no 295



Motif no 296



moins semblant l'être pour quelque temps encore, les internes se sont rabattus de plein gré sur la formule de l'association. Or, l'un des principaux vices d'une telle association, selon certains internes, l'on s'en est rendu compte dans la fonction publique, est son manque d'efficacité pratique. Comme il se doit, les internes, par l'entremise de leur association, ont le droit de présenter des mémoires ou des réclamations... mais on connaît le sort qui attend les mémoires. L'association, telle qu'elle est constituée actuellement, ne peut obtenir de réformes en profondeur; ne pouvant se prévaloir légalement du droit de négociation, elle ne peut promouvoir que des réformes superficielles qui ont le triste mérite de laisser intacts les problèmes fondamentaux du statut présent de l'interne. L'Association a bel et bien obtenu des réformes, tel le retrait des internes du service d'ambulance, mais on voit bien quelles sont les limites qu'une telle action peut avoir.

Autre solution possible, bien que temporaire et s'apparentant un peu trop au cataplasme que constituent les mesures de pis-aller, celle des bourses gouvernementales. Un tel service existe présentement et tout interne peut en profiter. Cependant, les internes s'objectent à une des conditions qu'impose le gouvernement pour l'obtention de ces bourses qui peuvent aller jusqu'à \$6,000: pour obtenir une telle bourse, il faut que l'interne s'engage à pratiquer durant trois ans après son stage, dans un endroit choisi par le gouvernement... Et il semble que les internes n'apprécient pas tellement cette intrusion gouvernementale dans leurs affaires. A temps nouveaux, solutions nouvelles: devant les améliorations qu'a provoquées l'instauration de l'assurance-hospitalisation, on pense, quoique timidement encore, que l'assurance-santé pourrait dans une bonne partie, corriger la situation actuelle.

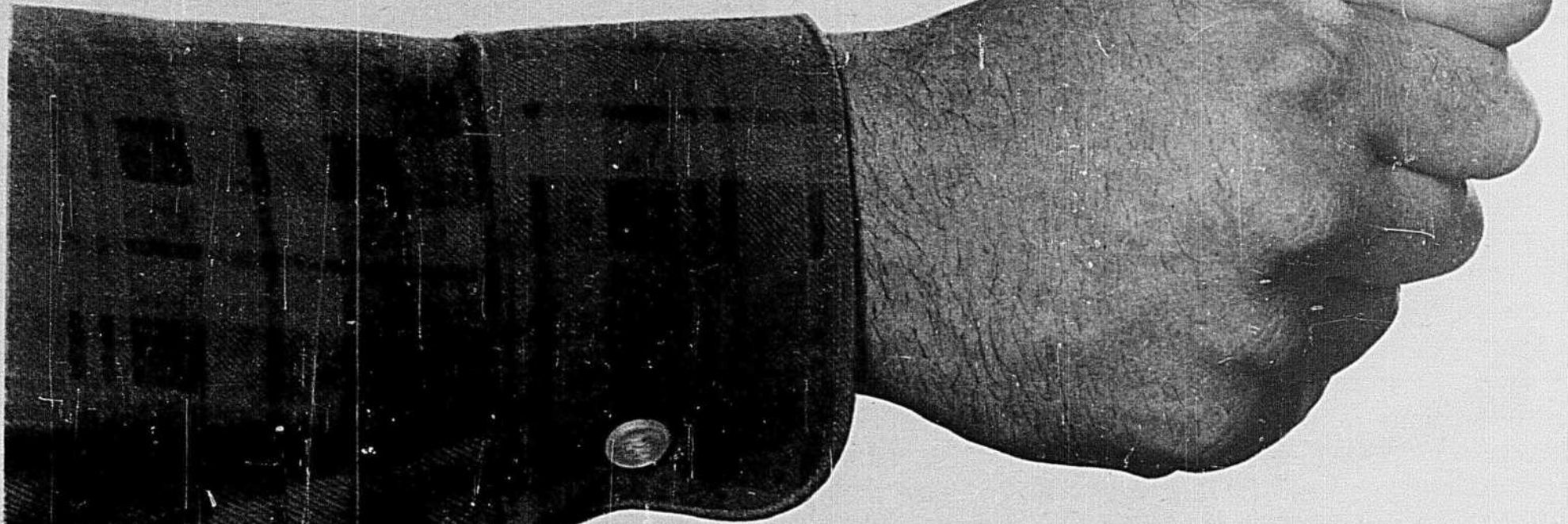
Côté direction des hôpitaux, on s'objecte généralement à toutes ces réclamations en insistant sur le statut d'étudiant des internes, et la formation pratique qu'ils reçoivent durant leur stage compense grandement, selon eux, le bas niveau des salaires. On ne paye pas des étudiants pour étudier... même s'ils sont reçus médecins depuis trois ans. Ce qui frappe et surtout déconcerte, c'est que du même coup on vous dira que le travail des internes est absolument nécessaire au bon fonctionnement d'un hôpital. Pour aller plus loin, soulignons que, avec les structures et le fonctionnement actuels de nos grands hôpitaux, il est totalement impossible d'imaginer une institution de la moindre envergure se passant des internes. Sans internes, Ste-Justine, Notre-Dame ou le Montreal General Hospital sont paralysés; sans internes, ces hôpitaux mourraient à court terme...

Naturellement une telle solution est inimaginable. Il faudra toujours des internes, et ils seront toujours là, que ce soit cent heures par semaine ou quarante. Naturellement, la situation va s'améliorer lentement, tout le monde le dit. Peut-être faudrait-il que le Collège se penche sur le problème... et les hôpitaux... et l'université aussi.

Peut-être faudrait-il penser que souvent l'interne de garde à l'urgence peut avoir à traiter 150 cas dans une nuit... peut-être faudrait-il penser un instant que comme un grand nombre de chirurgiens, ils peuvent passer je ne sais combien d'heures dans la salle d'opération pour ensuite retourner dans leur service... Peut-être faudrait-il penser un seul instant que les responsabilités qu'on leur impose devraient commander en réponse une confiance et une reconnaissance plus grandes, que ce soit de la part du public ou des autorités...

**Cette chemise de sport  
a des pans**

(plusieurs n'en ont pas)



**Cette chemise de sport  
a des manches de différentes longueurs**

(plusieurs n'en ont pas)



**Cette chemise de sport  
est remplacée si elle rétrécit**

(plusieurs ne le sont pas)\*

C'est la **Viyella par Arrow** . . . douce comme velours sur la peau, solide comme fer dans l'eau! D'un confort suprême, le tissu de la Viyella est superbe au toucher, chaud sans être lourd et ses coloris ne passent point. Choisissez un coloris franc à \$12.95, un quadrillé à \$14.95 ou un tartan à \$15.95. Ces prix sont suggérés aux détaillants. Tailles: petite, moyenne, demi-grande, grande et extra-grande.

\*Toutes les chemises Arrow sont garanties contre le rétrécissement si elles sont lavées conformément aux instructions données par le fabricant.

**Viyella** (Marque Déposée)  
par

**ARROW**

En tous lieux, vous paraîtrez mieux dans une Arrow.

# QUAND ON CONSOMME DE L'OPÉRA...

PAR ALICE PARIZEAU

Il faut vraiment avoir le feu sacré pour être chanteuse d'opéra, car à Montréal les chanteuses trouvent encore moins de débouchés que les chanteurs. Et ce n'est pas peu dire...



**E**N 1959, on lançait à Montréal un petit café fort original. L'idée était très simple : essayer de permettre aux chanteurs d'exécuter des airs d'opéras pour se faire connaître. Et fait surprenant, ça a marché et ça marche toujours !

—Je n'ai jamais chanté, dit le propriétaire actuel de cet établissement, mais chez nous on aimait la musique classique. Mon père était forgeron dans les Cantons de l'Est et nous étions treize enfants, donc le nombre y était, sinon les moyens. Grâce à une cousine qui enseignait la musique on avait appris assez pour se réunir le soir et jouer du piano, du violon et pour chanter. Dans la région, les belles voix ne manquaient pas et plus tard j'ai pensé qu'il était stupide de les laisser se gaspiller...

Et le monsieur, en question, n'est pas devenu pour autant un mécène, puisque, de son propre avis, les profits de son établissement sont satisfaisants.

—Ce n'est pas un public qui consomme plus de deux à trois dollars par personne, m'a-t-il dit, mais il y a beaucoup de monde chaque soir.

Les chanteurs qu'on peut entendre dans ce café : Paul-Emile Smith, Pierre Lambert, Louise Lebrun, Jean Pratt, Yvonne Daoust, Sylvain Dalle Mole, Mario Moreno, sont tous jeunes, enthousiastes et... bourrés de talent ! Certains travaillent à la Boutique d'Opéra, d'autres avec l'Opéra Guild, d'autres encore avec des professeurs du Conservatoire de Musique. Ils n'ont pas de scène à leur disposition et pour limiter les frais, ils se transforment, entre les tours de chant, en garçons de table, mais ils ont un public !

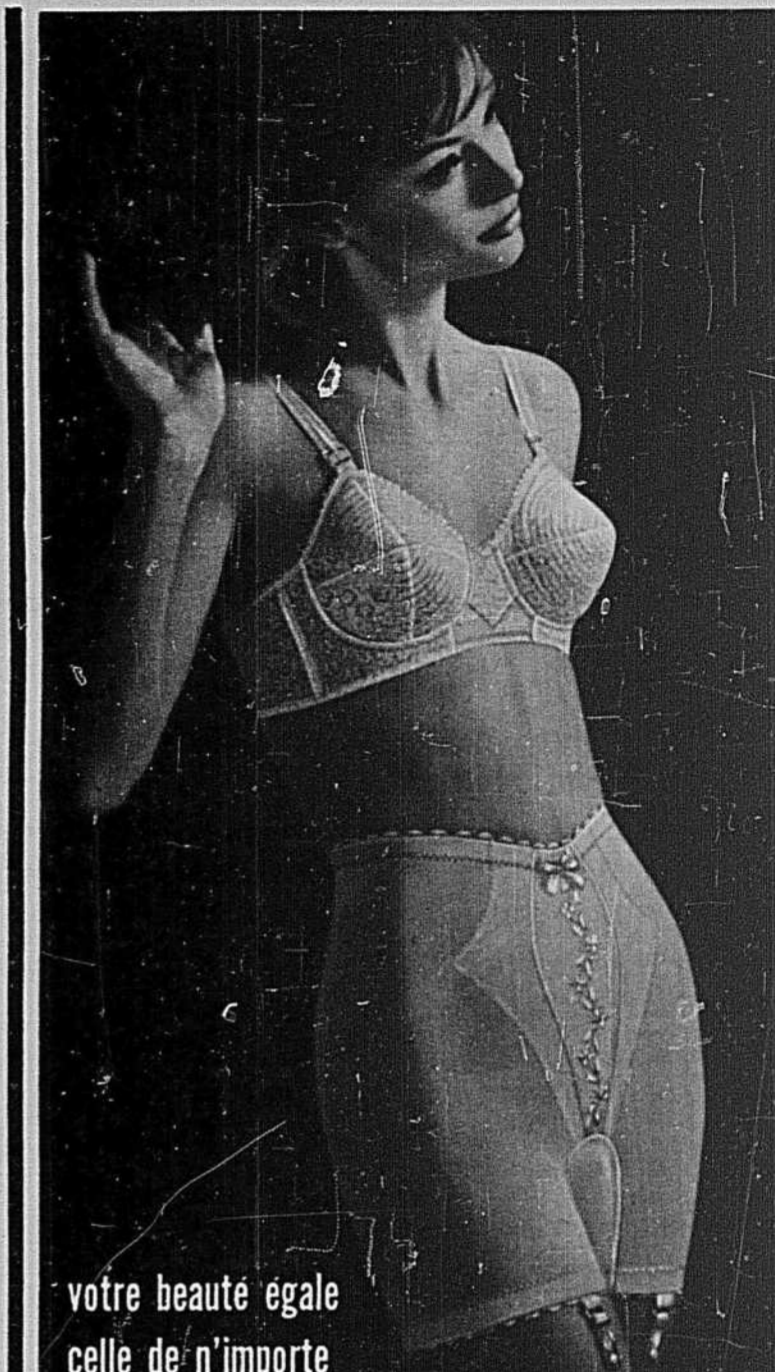
—C'est un excellent public d'ailleurs, constatent les artistes. Ils savent apprécier et ils savent applaudir. Vous ne pouvez pas comprendre à quel point ça nous aide.



Et tout en chantant on sert à table... Ça n'a aucune importance, l'essentiel, c'est qu'on ait un public capable d'apprécier.....

PHOTOS ANTOINE DESILETS

De gauche à droite : Pierre Lambert, Mme Yvonne Daoust, Mme Louise Lebrun et Jean Pratt.



votre beauté égale celle de n'importe quelle femme grâce à

## EQUALIZER

par *Exquise form*

Grâce au Lycra magique sous sa forme la plus fine, la Gaine Equalizer est aussi douce que du vison et aussi légère que du duvet. La nouvelle Gaine Equalizer, très élastique, vous laisse une parfaite liberté de mouvements... tout en assurant un maintien bien ferme ! Aussi douce au toucher que de la mousseline, elle vous va à merveille et vous donne des lignes ravissantes. C'est le panneau du devant, délicatement brodé, qui maintient bien fermement. Le panneau du dos, en satin extensible, allie le confort à la beauté de la silhouette... de votre silhouette.

Gaine - \$7.00; gaine-culotte à jambes courtes - \$8.00; gaine-culotte à longues jambes - \$10.00.

Tailles P-M-G. Taille extra-grande à un prix légèrement plus élevé.

**un galbe parfait avec votre soutien-gorge EQUALIZER**

Vous aimerez les contours flatteurs des poussetts à pigures circulaires, légèrement rembourrés. D'ailleurs, vous aimerez TOUTES ses caractéristiques... son devant échancré... la bande élastique qui facilite la respiration et allie le confort au charme... et la fine dentelle qui recouvre le tout.

En dentelle, blanc ou noir \$4.00  
En satin, blanc ou noir \$3.00 En coton, blanc seulement \$3.00

SOUTIENS-GORGE ET GAINES EQUALIZER PAR *Exquise form*

CHAQUE LIVRE DE CETTE  
DÉLICIEUSE MARGARINE CONTIENT  
PRESQUE UNE TASSE COMPLÈTE  
DE MAÏS LIQUIDE



**FAITE À 100% D'HUILE  
DE MAÏS, ELLE POSSÈDE LA  
PLUS FORTE PROPORTION DE  
GRAISSES POLY-INSATURÉES PAR  
RAPPORT AUX GRAISSES SATURÉES**

La margarine Fleischmann ne contient que de l'huile de maïs pure, la meilleure huile végétale qu'offre la nature. Sa forte proportion en graisses poly-insaturées par rapport aux graisses saturées en fait la margarine idéale pour les régimes modernes. Parlez-en à votre médecin.

Son goût est si agréable que vous serez tout surpris d'apprendre que c'est de la margarine. Elle s'étale facilement, même au sortir du réfrigérateur.



Rappelons qu'il n'est pas facile de donner certains airs d'opéra sans l'accompagnement d'un orchestre, avec le seul soutien d'une pianiste, Madame Madeleine Roche, bien qu'elle accepte de faire d'interminables répétitions et qu'elle ne regimbe pas, paraît-il.

—On chante, affirme le groupe, devant une moyenne de cent cinquante à deux cent cinquante personnes, on a un salaire et on reçoit des pourboires... Ça permet de vivre et de continuer à travailler la voix...

Ont-ils d'autres débouchés ?

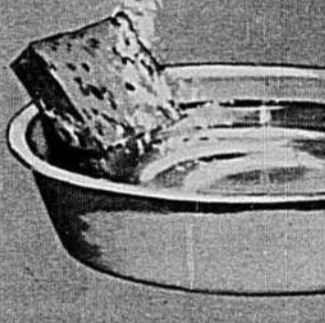
Les grands mariages, où on peut gagner 50 dollars et les églises, où l'on chante le dimanche pour \$3 à \$4, car les cachets n'ont pas été augmentés depuis quinze ans, mais à l'église les femmes solistes ne sont admises que très rarement. On y engage uniquement des hommes...

Et puis, dans le petit café de la rue Saint-Denis on peut rêver aux réussites vertigineuses en pensant à Pierre Duval. Il n'y a pas longtemps, en effet, Pierre Duval s'appelait Ovide Coutu, travaillait comme chauffeur de taxi et le soir chantait tout en servant à table. Cela lui a permis de ramasser assez d'argent pour partir en Europe. Depuis, il a enregistré à Londres un disque avec Joan Sutherland, on lui prédit un brillant avenir, il est lancé... A Montréal il ne trouvait pas d'engagements...

Madame Madeleine Roch,  
la pianiste au  
sourire contagieux...



C'est  
facile  
et  
rapide!



Propreté, bonne odeur  
dans le réfrigérateur  
**LE SODA À PÂTE  
COW BRAND**

Il nettoie deux fois plus vite. Taches,  
liquides renversés, odeurs dispa-  
raissent. A intervalles réguliers, pas-  
sez dans votre réfrigérateur une  
éponge imbibée d'eau chaude  
additionnée de soda (3 cuil. à soupe  
dans une pinte). Pas de mousse.  
Pas de rinçage. Aucune odeur de  
détergent. Cela coûte moins de 1/2 \$  
par semaine. Recommandé par 22  
grands fabricants de réfrigérateurs.  
**LE SODA À PÂTE COW BRAND**  
BICARBONATE DE SOUDE PUR



CIGARETTES

**"EXPORT"**

BOUT UNI  
OU FILTRE

le  
confort et le  
pratique  
de la laine Kroy  
et  
du nylon  
extensible

**kroylon...**

le pratique des bas extensibles... avec  
le confort et l'aspect de la laine.

*Fabrication spéciale*; laine Kroy pour le  
confort, nylon extensible pour la  
résistance. Ils vont toujours parfaitement,  
et sont garantis contre le rétrécissement.

Assortiment de teintes unies et  
mêlées de grande distinction.



FABRIQUÉ AU CANADA PAR  
YORK KNITTING MILLS, LIMITED



Ne  
rétrécissent pas  
dans la laveuse  
et  
la sècheuse



Les bas de Kroylon, traités au procédé Steri-Septic,  
restent aseptisés pour leur durée normale.



avoureuses  
 ucculentes  
**AUCISSES**  
 ans pareilles

Seulement du porc de haute qualité... des assaisonnements  
 juste à point... une saveur parfaite... mmmM!

Ça met l'eau à la bouche rien que d'y penser. Saucisses  
 Brookfield de Swift... mmmM!



# C'EST LA SAISON DES POMMES

La pomme est un des fruits  
 qui se prêtent le plus aisément  
 à toutes sortes de composition :  
 desserts, entremets, pâtisseries,  
 etc. On l'associe cependant  
 beaucoup moins aux plats salés.  
 Et pourtant elle leur confère  
 une saveur toute particulière.  
 Par exemple, essayez une bonne  
 compote avec un rôti de porc.  
 Ou la sauce dont voici la recette:

POUR ENVIRON 2½ LB. DE  
 PORC, IL VOUS FAUT :  
 6 belles pommes  
 1 verre de vin blanc  
 un peu de vinaigre  
 moutarde  
 cornichons  
 un peu de beurre ou margarine

Faites cuire le porc comme un  
 rôti habituel ; laissez-le refroidir et

découpez-le en tranches assez min-  
 ces. Epluchez, épépinez et faites  
 cuire les pommes avec le vin blanc ;  
 passez au tamis. Laissez refroidir.  
 Cette sauce demande à être un peu  
 épaisse. Lorsqu'elle est bien froide,  
 ajoutez-y un filet de vinaigre, une  
 petite cuillerée de moutarde, des  
 cornichons hachés grossièrement,  
 du sel, du poivre. Nappez chaque  
 tranche d'un peu de sauce.



Vous savez que  
 c'est bon  
 parce que ce sont  
 des produits  
 Heinz!



**Spaghetti Italien:** Du spaghetti Heinz réchauffé avec des tranches  
 de salami et du fromage italien. **Le régal de minuit:**  
 Faites frire des fèves Heinz dans un peu de beurre, servez  
 sur pain grillé. **Chaud et nourrissant:** Spaghetti Heinz pour le lunch  
 des enfants. **Style "Chuckwagon":** des fèves Heinz bien  
 chaudes avec tranches de saucisson de Bologne frites.  
 C'est la "semaine Heinz" chez votre épicier! Les produits Heinz sont  
 particulièrement mis en vedette dans toutes les épiceries du Québec.



# PRÊTE POUR LE SKI?

**A**UX souvenirs nostalgiques d'un été trop bref se substituent bien vite, heureusement, les rêves d'avenir. Parmi ceux-ci il en est de typiquement féminins, comme celui de posséder une somptueuse fourrure ou un riche bijou.

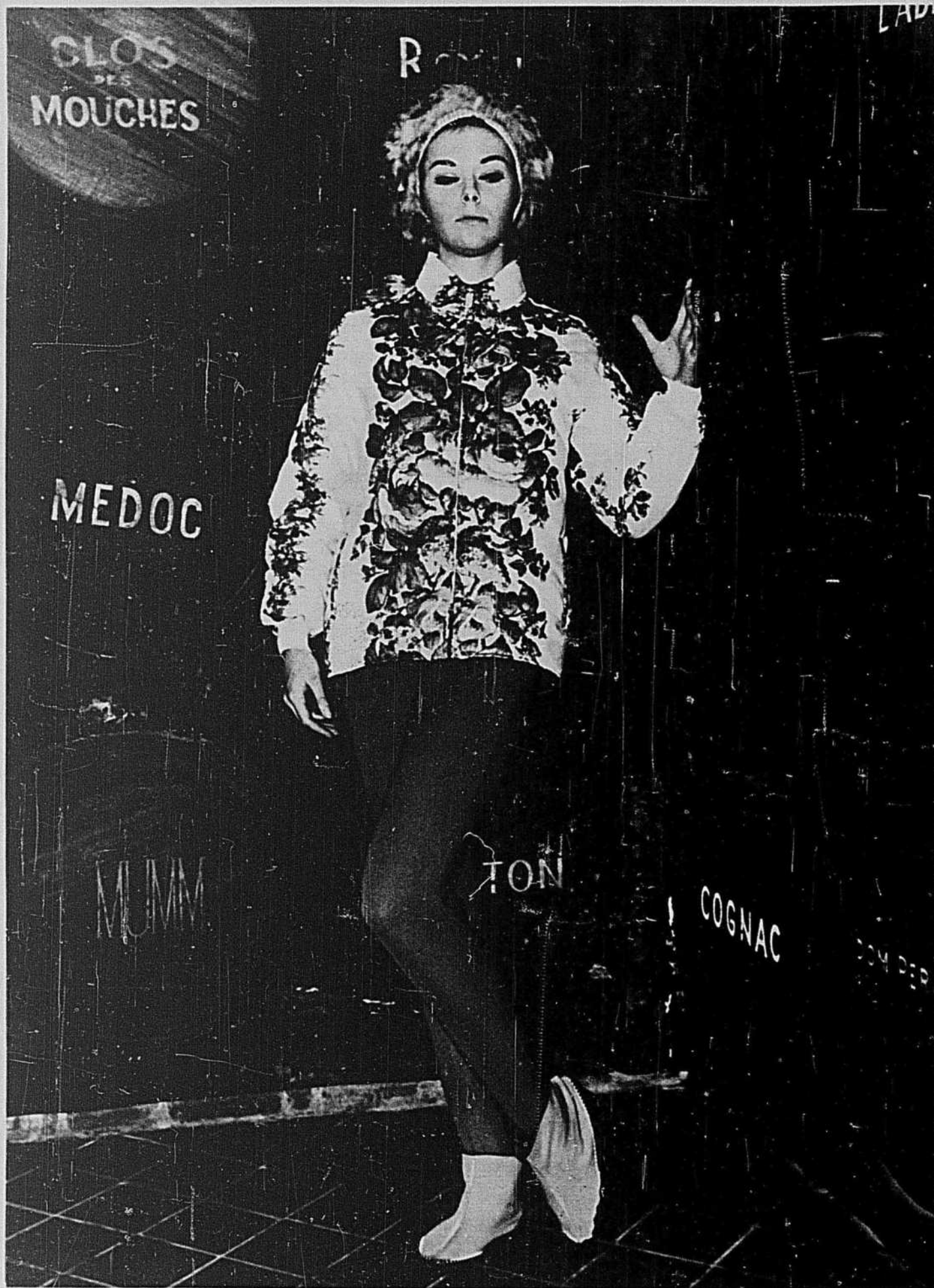
Mais les rêves sont inexorablement ramenés à des proportions plus rationnelles. Et nous en resterons pour l'instant à ceux que suscitent la Mode.

C'est tout de même concrétiser un rêve que de pouvoir se procurer tel manteau, tel tailleur qui nous faisait tellement envie. Pour les sportives, il y aura cette année de quoi satisfaire leurs désirs. La neige, elle, nous tombera dessus sans crier gare. Et il faudra être prête pour le ski. Comment est votre ensemble de l'an dernier? Vous en avez déjà aperçu de formidables, dans les vitrines et les magazines, je présume. Eh bien, pour compléter cette vision et ajouter à vos tentations, en voici d'autres, dessinés et conçus par Pedigree.

Qu'ils soient en laine importée de Norvège ou en worsted Helanca, ou que la veste soit taillée dans un poul-de-soie ou un brocart, ces nouveaux ensembles sont tout simplement formidables!

Autant de suggestions que de types de femmes à habiller. Il y en a pour les grandes et minces, pour les petites rondettes, et même pour l'intimité de l'après-ski... ou ce qu'on appelle le ski de chalet. Voici quelques-uns de ces modèles, aussi confortables que séduisants.

PHOTOS ORSSAGH



Le gilet de cet ensemble est taillé dans un coton importé, piqué à la main. Le motif floral se détache heureusement sur le fond blanc contrastant. Il est également réversible pour se marier avec la teinte unie du pantalon tubulaire. Un capuchon amovible se dissimule au dos du gilet. Il sera aussi attrayant dans les tons de sable, brun et blanc, que dans le bleu, blanc et vert.



C'est le classique parka ukrainien, avec capuchon "Pixie" amovible. Il est coupé dans un coton imprimé brodé. Réversible, il présente une autre face de nylon matelassé. Le pantalon or est en tissu Helanca élastique, assorti au gilet.



Quel joli ensemble bleu ! La veste tissée de laine importée de Norvège, avec encolure bateau, est bordée tout autour d'une frange de laine également. Elle flotte sur un pantalon d'élastique suisse (60% à 90% de laine worsted Helanca) avec une bande élastique à la taille. Cet ensemble peut s'accommoder de différentes combinaisons de couleurs. Par exemple, noir-gris-blanc, ou encore, rouge vin-gris-brun, etc.



## Proportionnée? Vraiment?

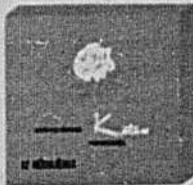
Oui! Les nouvelles serviettes Kotex sont fournies en 4 grandeurs *proportionnées* . . .

4 longueurs, largeurs, épaisseurs et absorptivités complètement différentes.

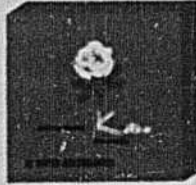
L'une d'elle est destinée à répondre à vos besoins en particulier et vous protéger comme nulle autre serviette féminine ne pourrait le faire.

D'autres bonnes nouvelles. En plus d'avoir la fameuse paroi interne à l'épreuve de l'humidité, chaque serviette proportionnée Kotex offre maintenant le nouveau recouvrement doux pour une nouvelle douceur du côté extérieur et intérieur.

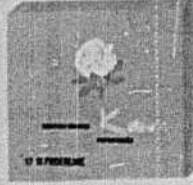
CHOISISSEZ  
LA SERVIETTE  
KOTEX  
PROPORTIONNÉE  
QUI VOUS  
CONVIENT  
LE MIEUX



RÉGULIÈRE  
Largeur, épaisseur,  
longueur et  
absorptivité moyennes



NOUVELLE SUPER  
Longueur régulière,  
épaisseur et largeur  
plus grandes et 16%  
plus d'absorptivité.



SLENDERLINE  
Plus étroite  
plus épaisse  
plus courte, avec  
absorptivité régulière



OBSTÉTRICALE  
Plus longue, plus  
large, et extra  
absorbante pour  
les soins après  
l'accouchement

VOILÀ MAINTENANT POURQUOI PLUS QUE JAMAIS,

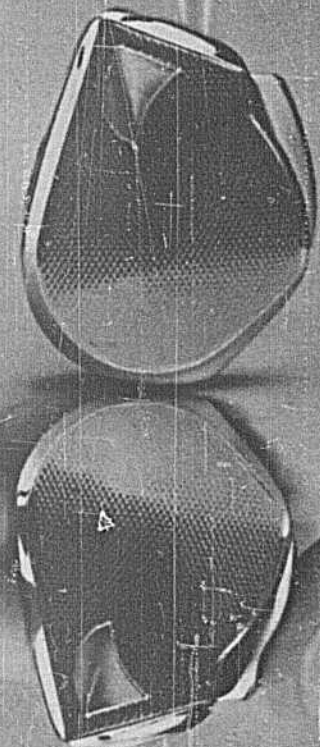
**Kotex** ÉVOQUE LA CONFIANCE

KOTEX et SLENDERLINE sont des marques déposées de Kimberly-Clark Canada Limited

CE FLAMINAIRE AU BUTANE

COÛTE \$495.00\*

(Il est garanti, bien sûr !)



CE FLAMINAIRE AU BUTANE

NE COÛTE QUE \$12.95

(mais le même garanti le prototype)

\*La différence? Le Flaminaire à \$495, est en or massif.

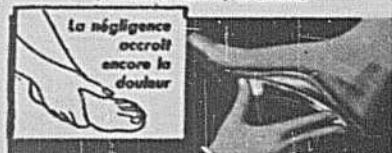
\$12.95 ou \$495.00... Un Flaminaire butane bénéficie toujours de la même fabrication minutieuse et ses lignes capturent l'éclatant modernisme de demain. La cartouche-réservoir du Flaminaire se change en un clin d'œil.

FLAMINAIRE

Dans les bonnes bijouteries, les boutiques de cadeaux et les grands magasins.

## Pieds douloureux?

Les douleurs des pieds et des jambes sont souvent les symptômes d'une voûte plantaire faible, affaiblie



Obtenez un soulagement grâce au Dr. Scholl's Les Supports de Cambure Dr. Scholl et l'exercice soulagent rapidement les pieds fatigués et douloureux, les douleurs des pieds et des jambes causées par un affaiblissement de la voûte plantaire. Légers, flexibles, réglables, ils sont en métal, cuir, croustille mousse, plastique. Se portent dans n'importe quelles chaussures. Pour hommes, dames, enfants. Magasins de chaussures, grands magasins, pharmacies et magasins Dr. Scholl's pour le confort des pieds.

Dr. Scholl's ARCH SUPPORTS

# PALMYRE:

## l'invitation au désert

TEXTE ET PHOTOS MICHEL REGNIER

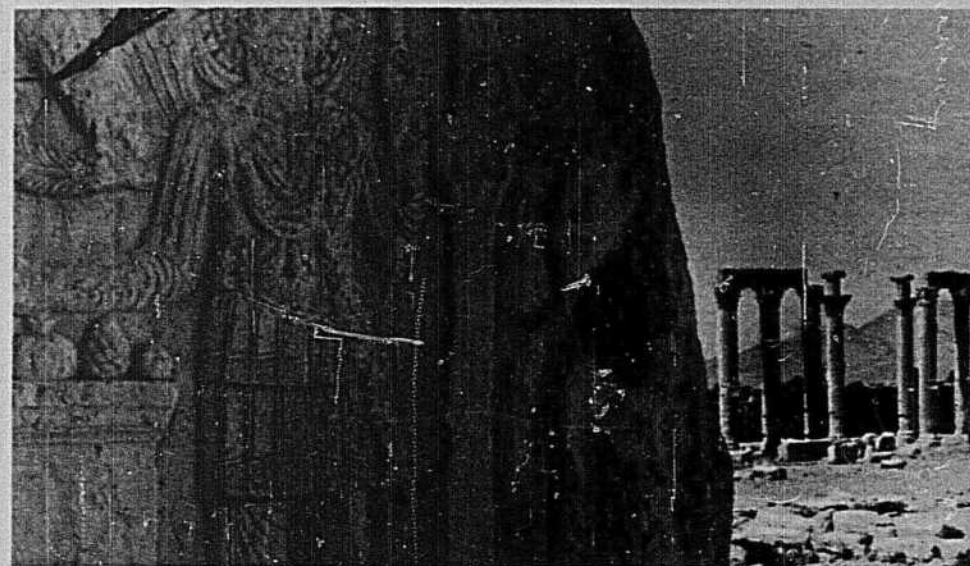
**B**EAUCOUP DE PAYS sont mal connus, et ne doivent leur réputation extérieure qu'à des événements, généralement politiques, assez peu représentatifs de leur vie propre. Combien de gens se sont fait ces dernières années une image fautive du Congo, à la seule lecture des titres à sensation. La Syrie, par ses fréquents accrochages frontaliers avec Israël, trouve ici une image aussi inexacte de sa réalité. Je n'ai fait qu'un bref séjour dans ce pays, mais assez pour y découvrir un visage autrement cordial, une société attachante dans un pays qui a su faire le pont entre l'Occident et l'Orient.

Quand on arrive du Liban, Damas apparaît d'abord austère. Mais après quelques heures ses qualités ressortent solidement d'une sobriété et d'un ordre qui sont tout le contraire de l'austérité et de l'ennui. Car si Beyrouth est l'Eldorado du Proche-Orient, pour ceux qui ont beaucoup d'argent et le goût des extravagances, Damas en est le sanctuaire le plus sûr, le plus riche. Il faudrait un livre, des livres entiers, et ils existent, pour décrire Damas, encore qu'aucune littérature ne puisse venir à bout de cet accord général des éléments naturels et artificiels. Les plus grands écrivains ont reçu le choc de Damas. Arriver à Damas, noyée dans son îlot de verdure, visiter au cœur de cette ville la mosquée des Omayyades, c'est déjà atteindre deux mondes, le monde arabe et l'Islam, par les voies les plus exemplaires. Si les plus prestigieuses villes d'Europe se prostituent continuellement dans la multiplication des styles, Damas offre un rare exemple d'unité, de l'ancien au moderne. L'architecte qui a conçu la Banque Centrale à Damas, pourrait donner d'utiles leçons dans bien des écoles, et sauver du gâchis des villes comme Athènes et Québec...

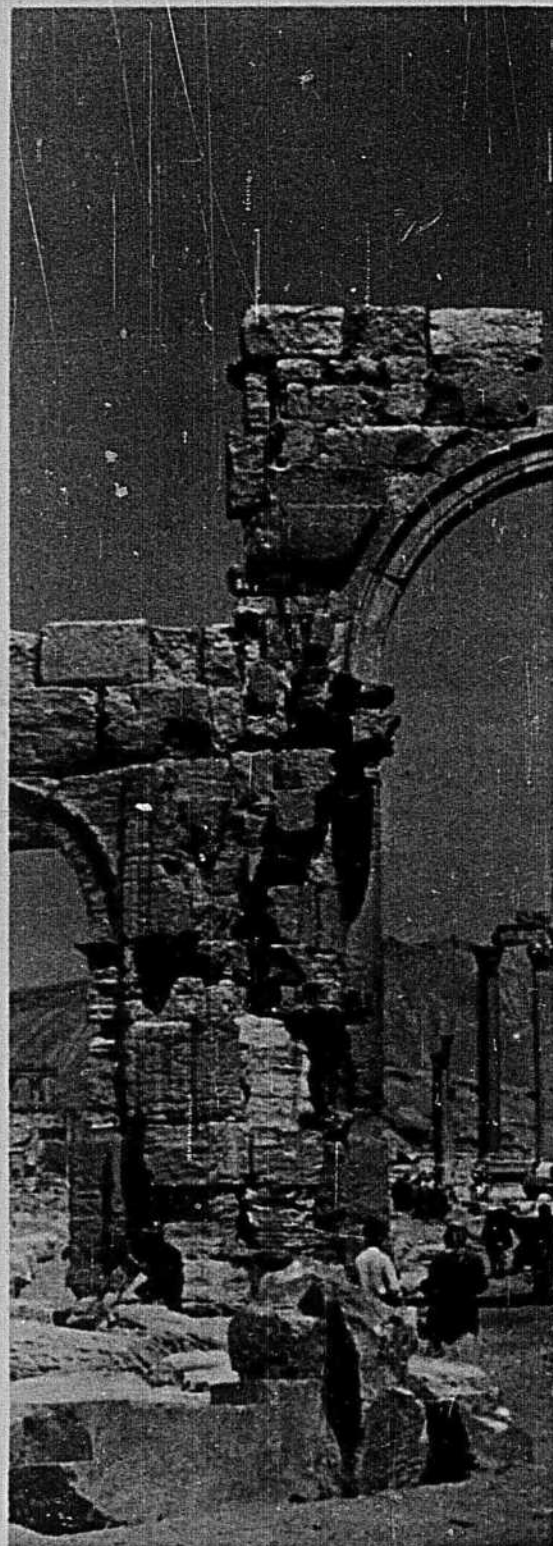
Il faut entrer en Syrie par Damas, même si l'entrée par Alep, "la métropole

du nord", réserve un grand intérêt, car Damas, c'est la grande porte du Proche-Orient, et celle du désert. C'est surtout le meilleur endroit pour comprendre à la fois l'austérité et la richesse du monde arabe.

Le pays est mal connu. Qui sait qu'il y a 25,000 étudiants aux universités de Damas et Alep, sans compter les étudiants à l'étranger, pour un pays de seulement 5 millions d'habitants, assez pauvre de culture et d'industrie? Du nord au sud, la population est massée dans une bande de terre parallèle à la mer, où peuvent se faire les cultures, grâce à l'irrigation. Quelques usines neuves, montées généralement avec l'aide des pays de l'Europe de l'Est, Bulgarie, Tchécoslovaquie: raffinerie de sucre à la sortie de Damas, raffinerie de pétrole à Homs, barrage de Raspan. Dans chaque village, dont certains sont millénaires et très pauvres,

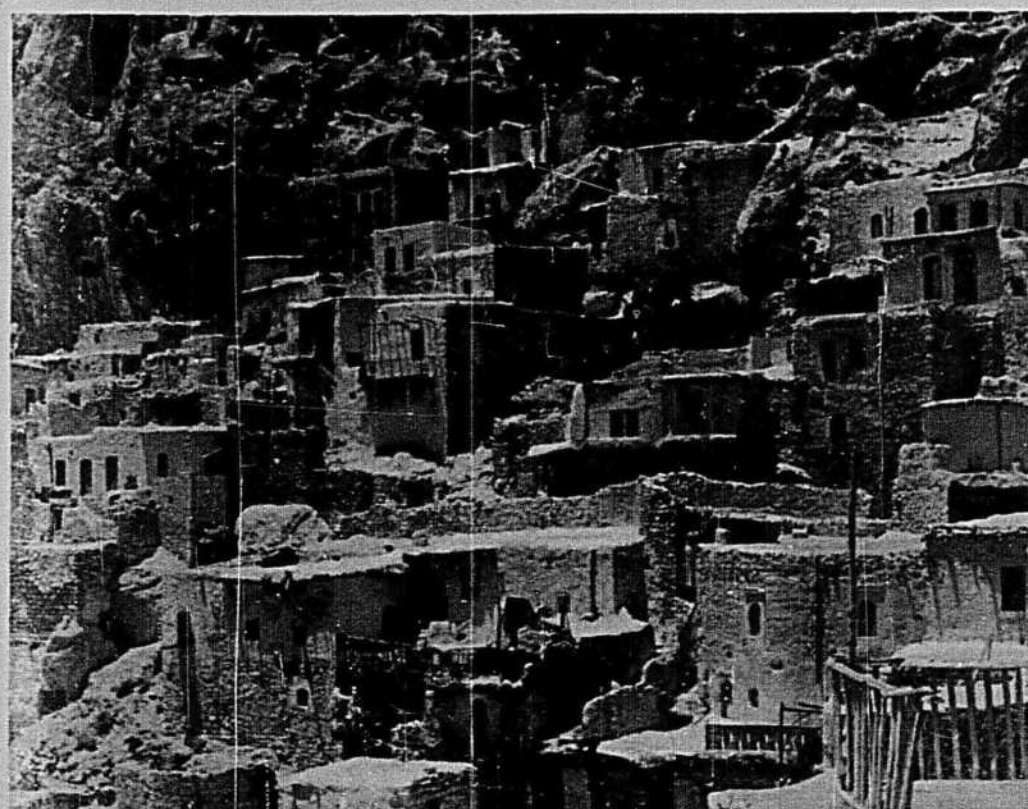


Morceau du péristyle, avec les dieux Malakbel (dieu de la fertilité devenu dieu-soleil) et Aglibol. A droite: colonnades du temple de Bel.



Portique à Palmyre.

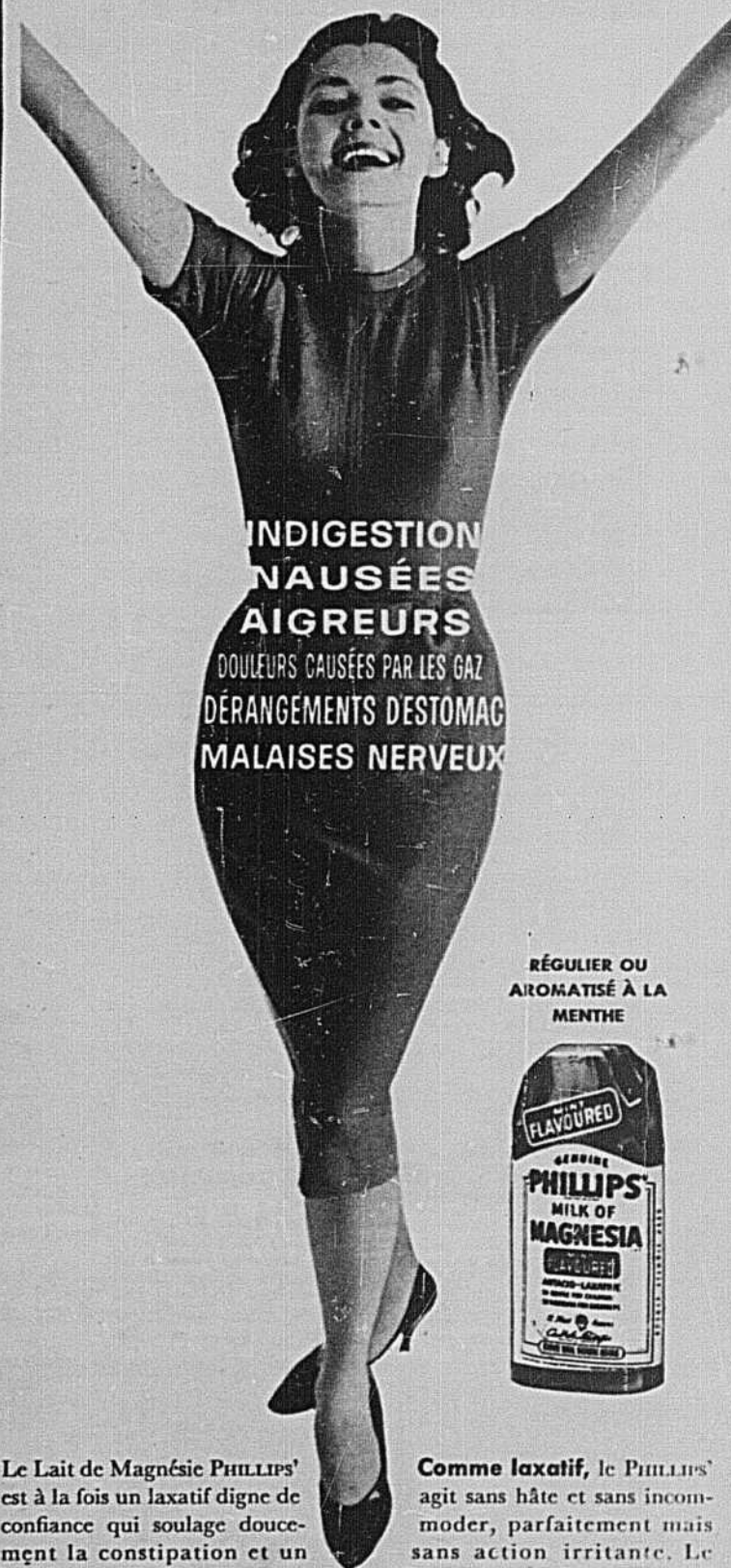
avec leurs maisons de terre aux toits coniques, ou carrées avec terrasses, se trouve une école neuve, et moderne, en ciment, avec de grandes baies vitrées. Et partout des librairies, ou de simples étalages de livres. Le souci de l'instruction est, dans la Syrie moderne, ce qui frappe



Maaloula. Maisons étagées et encastrées dans le rocher.

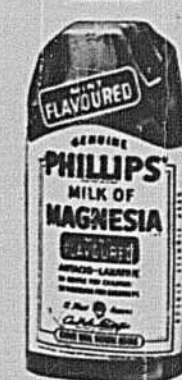
# MAINTENANT! SOULAGEZ LA CONSTIPATION

et tous ces maux causés par l'acidité stomacale!



INDIGESTION  
NAUSÉES  
AIGREURS  
DOULEURS CAUSÉES PAR LES GAZ  
DÉRANGEMENTS D'ESTOMAC  
MALAISES NERVEUX

RÉGULIER OU  
AROMATISÉ À LA  
MENTHE



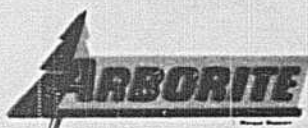
Le Lait de Magnésie PHILLIPS est à la fois un laxatif digne de confiance qui soulage doucement la constipation et un antiacide rapide qui soulage tous les maux causés par l'acidité stomacale mentionnés ci-dessus. **Comme antiacide**, le PHILLIPS agit immédiatement, dès que vous le prenez, et soulage en quelques minutes les dérangements d'estomac, aigreurs, douleurs causées par les gaz, nausées, maux nerveux et autres maux causés par l'acidité.

**Comme laxatif**, le PHILLIPS agit sans hâte et sans incommoder, parfaitement mais sans action irritante. Le PHILLIPS est si doux qu'il est même recommandé pour les enfants, les accouchées et les opérés. Renseignez-vous auprès de votre médecin!

Aucun foyer ne devrait manquer de Lait de Magnésie PHILLIPS, maintenant disponible aussi sous une nouvelle forme aromatisée à la menthe, très rafraîchissante.

# L'ARBORITE\* ÉLÉGANT PRATIQUE UNIVERSEL

pour toutes les pièces  
de la maison...



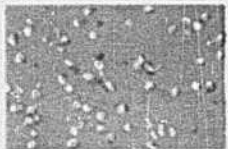
Partout où vous trouvez la marque de commerce ARBORITE vous pouvez choisir et commander l'Arborite en couleurs et en motifs Color-Magic. Rendez visite sans tarder à votre marchand de matériaux de construction qui vous remettra gratuitement des échantillons de couleurs et la documentation Arborite; vous pourrez voir chez lui la gamme complète Color-Magic qui comprend des motifs Arborite distingués comme...



**FAÇON BOIS** — Planked Teak: toute la beauté du grain de bois naturel.



**GOLDEN GLITTER et WHISPER GLITTER** — Vert glacier: mouchetures d'or rehaussant subtilement l'éclat des couleurs.



**MOTIFS DÉCORATIFS**—Autumn Breeze: Combinaison harmonieuse de couleurs complètement assorties.



**MARBRE** — Antique Venetian: élégance raffinée et charme.

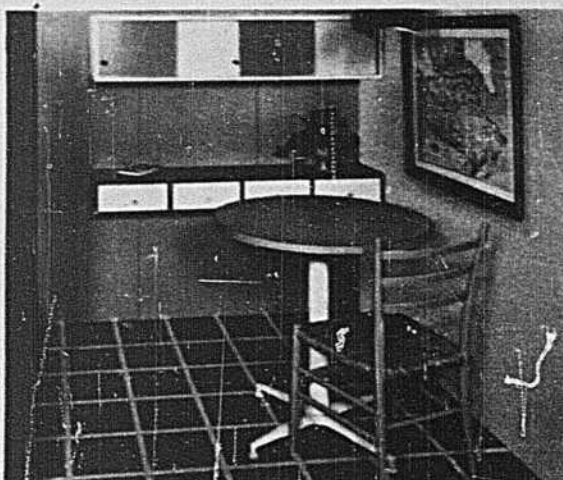
## THE ARBORITE COMPANY

Division de **DOMTAR** Construction Materials Ltd.  
Siège social: 385 Av. Lafleur La Salle, (Montréal) P.Q. • Halifax • Québec • Ottawa • Toronto • Winnipeg • Edmonton • Vancouver

Dans cette charmante cuisine-salle à déjeuner entièrement en Arborite, les murs et les armoires du bas sont en Arborite façon bois, American Walnut; le dessus de comptoir façonné, les armoires du haut et la petite table sont en Arborite Sprout Green.



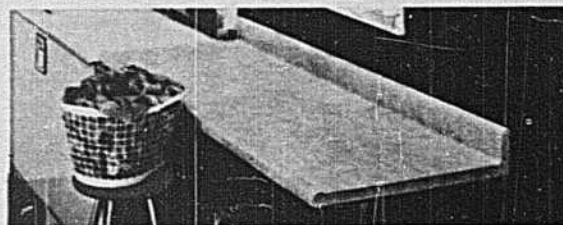
Ce dessus de comptoir de cuisine est recouvert d'Arborite façonné Aqua Cornwall. Les portes d'armoire et le dessus de table sont également recouverts d'Arborite.



Les armoires en Arborite de couleurs bleues combinées, contrastent avec les murs revêtus de panneaux Arborite bleu et de motifs Stardust opale. Remarquez les cartes murales en Arborite.



Les panneaux de baignoire et la coiffeuse sont assortis en Arborite Antique Venetian. Observez le dessus de comptoir en Arborite façonné sur la coiffeuse et autour de l'évier.



L'Arborite n'est pas moins à sa place dans la buanderie. Le dessus de comptoir marbré White Milano offre une surface lisse et facile à entretenir, pour l'empilage rapide et propre du linge.



Jeune fille syrienne du désert, à Palmyre.

le plus: l'analphabétisme y est à peu près inexistant, alors que dans la Turquie voisine il atteint encore 70% de la population. Pendant ce temps, certains villageois de Maaloula, à 40 milles au nord de Damas, parlent encore l'araméen qui fut la langue de Jésus-Christ, et les norias de Hama continuent de monter l'eau sur les aqueducs romains...

Il y a mieux que le Chemin de Damas, et c'est le Chemin de Palmyre. Il faut quitter cette Syrie en marche, pour ce désert jaloux et intime qui débute à la droite de la grand route Damas-Alep. La meilleure route part de Homs. Une étroite bande bitumée, nous menant droit au redoutable Shamiyah. Après quelques milles de timides cultures—melons et concombres notamment—c'est le désert de pierre, de cailloux sur une terre craquelée, avec des touffes d'herbes éparpillées, jamais totalement vertes. Quelques villages, un pipeline venant d'Irak, avec ses stations de pompage, et les nomades bédouins avec leurs troupeaux de moutons et d'ânes. De temps à autre des chameaux, mais le temps des grandes caravanes est passé. le camion et l'autobus vont aujourd'hui à Palmyre comme à Bagdad. Après 110 milles de cette ligne de bitume bleu sur le jaune uniforme du désert, Palmyre, ou, de son ancien nom: Tadmor.

Quelques collines gardant une "vallée" sèche, et c'est le grand désert allant jusqu'à Abu Kemai, sur l'Euphrate, et le début de la Mésopotamie. Ici Palmyre connut des âges d'or. Ils sont aujourd'hui inscrits dans des pierres et des tombes dont les secrets ne font pas encore l'accord de tous les archéologues, tant les précisions manquent sur certains aspects de cette ancienne cité.

Aujourd'hui Palmyre, c'est peut-être un mille de colonnes et murs en ruines, mais

## Voici sous vos yeux l'ingrédient secret (formule magique) des pommes de terre Shirriff



Si vous disposez de 27 minutes, vous pouvez les laver, les gratter, les peler, les trancher, les faire bouillir, les mettre en purée, les assaisonner, les faire brunir ou les mettre en flocons. Ou encore...vous pouvez vous les procurer en boîte, délicieuses, toujours fraîches, commodes et faciles à utiliser, sous une forme moderne, qui vous épargne du temps et des ennuis et qui a retenu toute sa saveur première. Comme celles-ci:

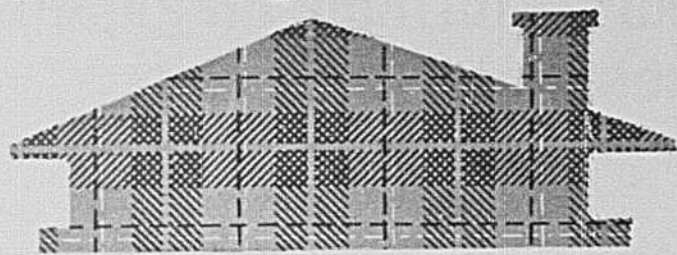


Palmyre : Bédouin sur son âne, entre les portiques.



Palmyre : escalier conduisant à une tombe souterraine. Les portes sont en pierre, et ont l'épaisseur indiquée par la longueur de la clé tenue par le gardien bédouin.

# Protégez votre



## avec sagesse

- ÉCONOMIE
- SERVICE
- SÉCURITÉ

# MÉRITE

## COMPAGNIE D'ASSURANCE

COMPAGNIE ENTIÈREMENT CANADIENNE

BUREAUX D'UN OCÉAN À L'AUTRE

MEMBRE DU GROUPE DE COMPAGNIES I.A.C.

## Corinne a le CAFARD

### DOULEURS MENSTRUELLES

Chaque mois, Corinne avait le cafard par suite de malaises menstruels fonctionnels. Maintenant, elle prend simplement MIDOL et connaît un confort parfait, car les comprimés MIDOL contiennent: • Des ingrédients à action rapide qui SOULAGENT LES CRAMPES, CALMENT LES MAUX DE TÊTE ET DE DOS. • Plus un médicament spécial qui CHASSE LE "CAFARD".



## Corinne est GAIE

GRÂCE À  
**MIDOL**

ÉPARGNEZ DE L'ARGENT! Procurez-vous le nouveau flacon de 30 comprimés.

## LUMBAGO

**MAL DE DOS—DOS ENDOLORI**  
Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes... T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T63-5F

SI VOUS PRENEZ PRESENTEMENT  
UN LAXATIF UNE, DEUX ou  
TROIS FOIS PAR SEMAINE  
... VOUS DEVEZ ACHETER NR  
AUJOURD'HUI MEME!  
Le comprimé laxatif à  
L'ACTION PLUS DOUCE

Prenez NR à l'action douce... le Remède de la Nature! Ne déprime pas et n'est suivi d'aucun malaise. NR est un laxatif tout végétal. Depuis plus de 70 ans, NR apporte, en l'espace d'une nuit, un soulagement agréable et efficace à ceux qui l'emploient.



NR au coucher...  
effet au lever!  
Contribue à une meilleure santé... et un meilleur apparence

REGULAR • CHOCOLATE COATED • JUNIORS

cet immense quadrilatère déchu, brûlé par le soleil des sables, possède un cachet bien supérieur à celui du Parthénon entouré de bibelots... Palmyre, que certains ont nommée "la fiancée du désert", c'est vraiment l'invitation au désert, la clé du silence.

La ville fut construite, durant plusieurs siècles, auprès d'une oasis qui, à mi-chemin entre l'Euphrate et la Méditerranée, constituait un relais idéal pour les caravanes apportant les épices orientales. Elle n'était qu'un simple village 100 ans avant Jésus-Christ, mais l'emplacement de l'oasis était déjà relevé sur des tablettes assyriennes datant du 20ème siècle avant J.C., sous le nom de Tadmor. L'histoire connue remonte à 1,100 avant J.C., quand le roi assyrien Tiglath-Pileser I alla à Tadmor combattre les nomades araméens qui s'étaient emparés de l'oasis. La construction de la ville et de ses temples se situe aux premiers siècles après J.C., et connut son apogée sous le règne de Zénobie (femme du roi Odenath), célèbre dans tout le proche orient. Zénobie fut faite prisonnière par Aurélien en 273, et la grandeur de Palmyre commença à décliner.

Au centre, le Temple de Bel, d'ordonnance sémite sous une apparence gréco-romaine, avec le sanctuaire de Bel à disposition syrienne. Avec son autel des sacrifices et son bassin sacré, il évoque le Temple de Salomon. L'enceinte du grand Temple de Bel, mur doublé d'une colonnade intérieure, mesure 2,400 pieds. Aujourd'hui la plupart des sculptures rescapées de cette enceinte sont exposées au Musée de Palmyre. Le Château Arabe, situé au sommet d'une colline, face à Palmyre, fut construit en 1630 par Ibn Maan Fakhar Ed-Din, célèbre émir des Druzes, qui occupaient alors le Liban et une partie de la Syrie. Il contrôlait l'entrée de la route des caravanes conduisant à Bagdad ou à la Méditerranée.

Sur une distance de plusieurs milles, au sud-ouest de Palmyre, s'étend la "Vallée des Tombes". Les tombes palmyréennes, souterraines, sont scellées par des portes de pierre ayant parfois 8 pouces d'épaisseur, et dont l'ouverture, quand on réussit à y introduire les longues clés, demande la force de deux hommes. Là sont disposés



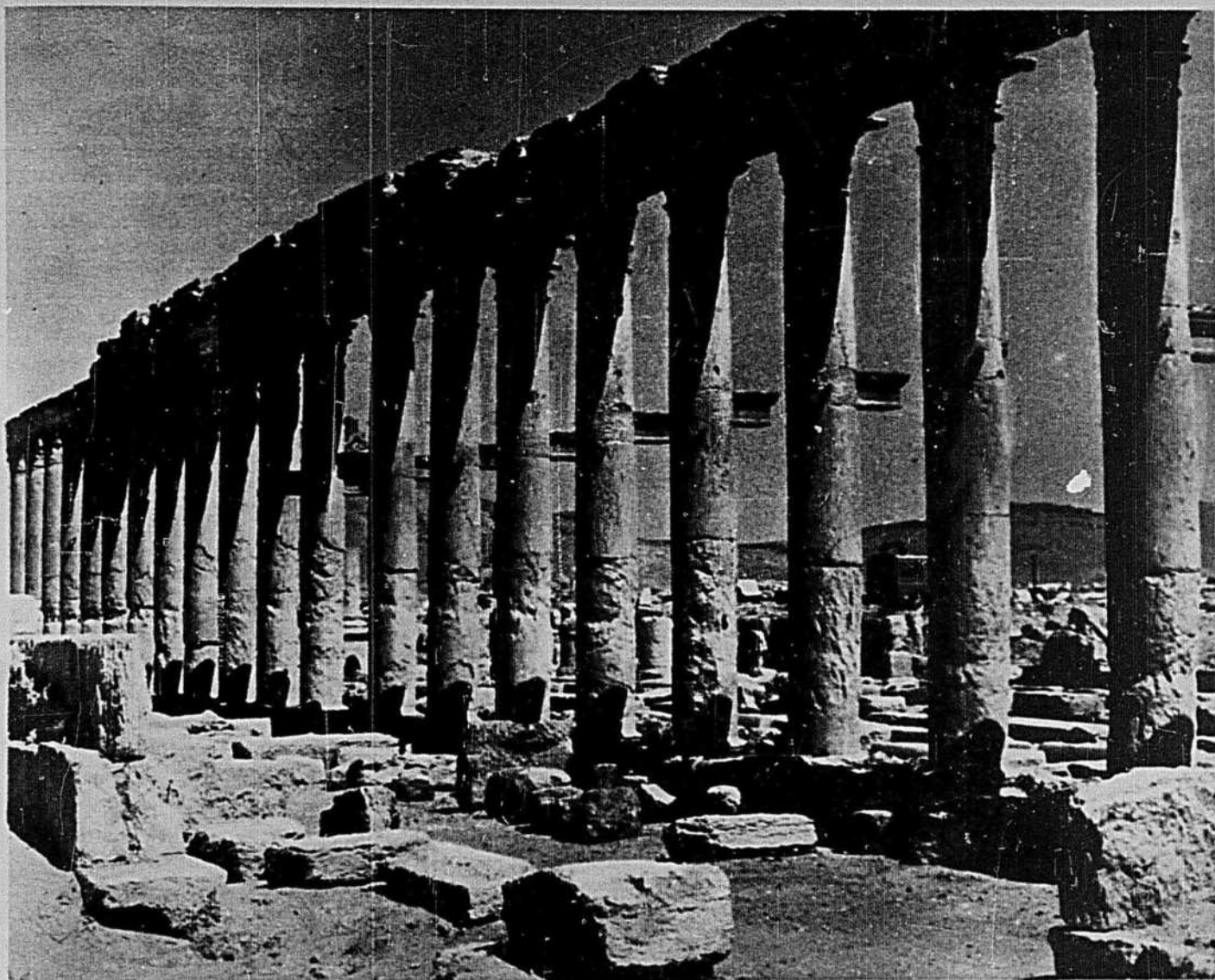
Jeune bédouin syrien, avec son troupeau de moutons, sur la route de Homs à Palmyre.

les morts de la cité, par familles, dans des salles spacieuses, au centre desquelles un grand bas-relief reproduit la famille entière.


Moins connue qu'Athènes, Thèbes ou Ba'albek, Palmyre reste plus appréciée des connaisseurs, à cause de raisons difficilement explicables, sans logique



Famille du désert faisant halte à Palmyre.



Grande  
colonnade  
conduisant  
au temple  
de Bel.

souvent. Son isolement en plein désert, son oasis, sa position sur la piste des anciennes caravanes, et surtout l'ordre grandiose et serein qu'elle impose de tous côtés, lui confèrent un charme sauvage. Ici, pas de colporteurs de souvenirs et cartes postales, pas de ruées de touristes éjectés d'autobus chromés, pas de tintamarre commercial. Deux fois par semaine, un avion des Syrian Airways venant de Damas, permet à quelques visiteurs la découverte de la "fiancée du désert". Mais le meilleur chemin demeure la piste, soit celle qui vient directement de Damas, et praticable seulement par temps exceptionnel, sans pluie ni vents de sable, soit celle qui est praticable toute l'année grâce à son bitume, venant de Homs, et suivant approximativement le pipeline I.P.C. Parce que, après des heures de route dans le désert, après les haltes avec les bédouins, Palmyre est un aboutissement logique. 

*fabriqué au Québec pour le goût du Québec*



**CHOCOLAT AU LAIT** 10¢

WALTER M. LOWNEY COMPANY LIMITED, SHÉRBROOKE, P.Q., CANADA

# ON ENGAGE 70 PERSONNES POUR FAIRE UNE... FARCE!

PAR ALAIN STANKÉ



**U**NE FANFARE de trente scouts en uniforme de gala, un groupe de trente majorettes, une équipe de journalistes, de photographes et de techniciens, des banderoles souhaitant la bienvenue, des bouquets de fleurs et des éclairs de magnésium. Ce déploiement a lieu à l'aéroport d'Idlewild, à New York. Graves, trois réalisateurs s'agitent : l'avion doit atterrir dans cinq minutes. C'est "sérieux" !... On va jouer un tour à un inconnu — un tour qui devra faire rire des millions de téléspectateurs américains suivant régulièrement la populaire émission "Candid Camera".

Invité par mon confrère Allen Funt, de "Candid Camera" — l'émission jumelle des "Insolences d'une Caméra" — je viens de participer au tournage d'une des plus importantes productions de ce programme, à New York. Jamais dans le passé on n'avait réquisitionné autant de "figurants" que pour ce tour de "Bienvenue".

L'idée de la farce suffit à elle seule à faire sourire. Jugez plutôt : un public enthousiaste qu'accompagnent une fanfare de scouts et un groupe de charmantes majorettes se rend à l'arrivée d'un avion et souhaite la bienvenue à un illustre passager qui, en réalité, est un parfait inconnu. Le nom de la "victime" choisie au hasard à bord d'un avion sur le point d'atterrir est communiqué par la tour de contrôle à

l'équipe de "Candid Camera". Ce nom est tout d'abord inscrit sur des panneaux libellés de la sorte : "Bienvenue à Mr X... notre héros !" Lorsqu'il apparaîtra sur la passerelle, des applaudissements jailliront de partout, la fanfare "meublera" la cérémonie de ses accents mélodieux. En un instant, dès qu'il aura mis le pied à terre, le passager sera devenu une célébrité et — qu'il ne sait pas (le pauvre) — c'est à la suite de toutes ces acclamations qu'il devra adresser lui-même la parole à ses admirateurs. Ce qu'il sait encore moins, c'est que pendant tout ce temps il sera filmé pour un programme humoristique...

## Quel est pris qui croyait prendre

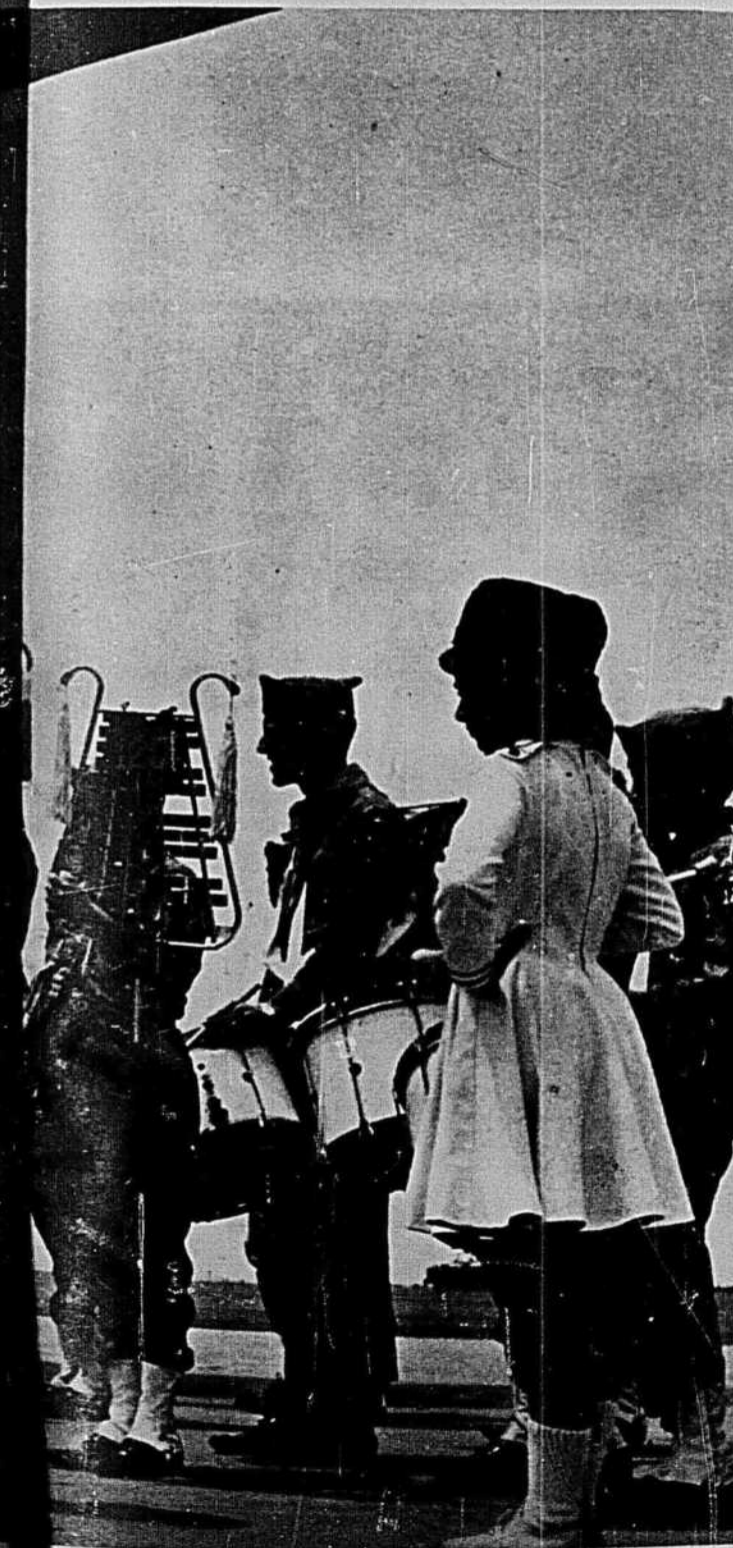
Le premier avion vient d'atterrir. A peine ai-je terminé d'inscrire le nom de notre nouvelle vedette sur une immense pancarte qu'il me faut me précipiter sur mon appareil de photo pour jouer le rôle d'un photographe.

La portière de l'avion vient de s'ouvrir. Elle laisse apparaître déjà "l'homme tant attendu". Il est grand, mince, sérieux. Je m'élance vers lui avec les autres photographes. Nous le bombardons de questions sur son voyage. Il est aveuglé par nos flashes. La fanfare a entamé une marche solennelle. Il sourit aux photographes qui se bousculent près de la passerelle. (Et dire

que leurs appareils ne sont même pas chargés !) Un homme se détache de la foule, c'est le comédien Buddy Allen. Il est vêtu d'un habit de gala et coiffé d'un haut de forme. C'est "l'officiel" de la réception. Imperturbable, le cascadeur serre la main de l'homme — qui est visiblement mal à l'aise — et l'entraîne vers un petit lutrin sur lequel sont perchés, menaçants, les micros. La fanfare cesse de jouer, l'individu en habit de gala sert un boniment, une petite fille apporte une gerbe de fleurs et c'est la gloire, le triomphe : la foule hurle bravo, bravo ! Le malheureux passager rougit. La sueur lui perle au front. Il sait ce qui l'attend. La fanfare reprend encore quelques accords discordants, histoire de mieux marquer la joie qui se lit sur tous les visages; et c'est maintenant le moment fatidique, la minute de vérité à laquelle il n'échappera pas : on demande au héros de se faire valoir. Ce n'est rien d'être un héros, il faut encore savoir adresser la parole au public qui s'est déplacé pour vous souhaiter la bienvenue...

Mais contrairement à ce qu'on avait prévu, la "vedette" ne se dégonfle pas et plutôt que d'avouer qu'"il y a eu erreur sur la personne", dit : "Je ne suis pas celui que vous pensez !", le brave homme s'avance vers les micros et, prenant la parole, dit combien il est heureux et ému d'être l'objet d'un si chaleureux accueil.

Tout ce grand déploiement, la fanfare, les majorettes, les micros, les photographes... c'était pour rire. La victime de "Candid Camera" ignore encore tout de la farce. Il était seul, le "pauvre", à ne rien savoir !



Vous sortez pour dîner?

Ayez soin de choisir un restaurant, café, hôtel ou salle à manger servant la sauce

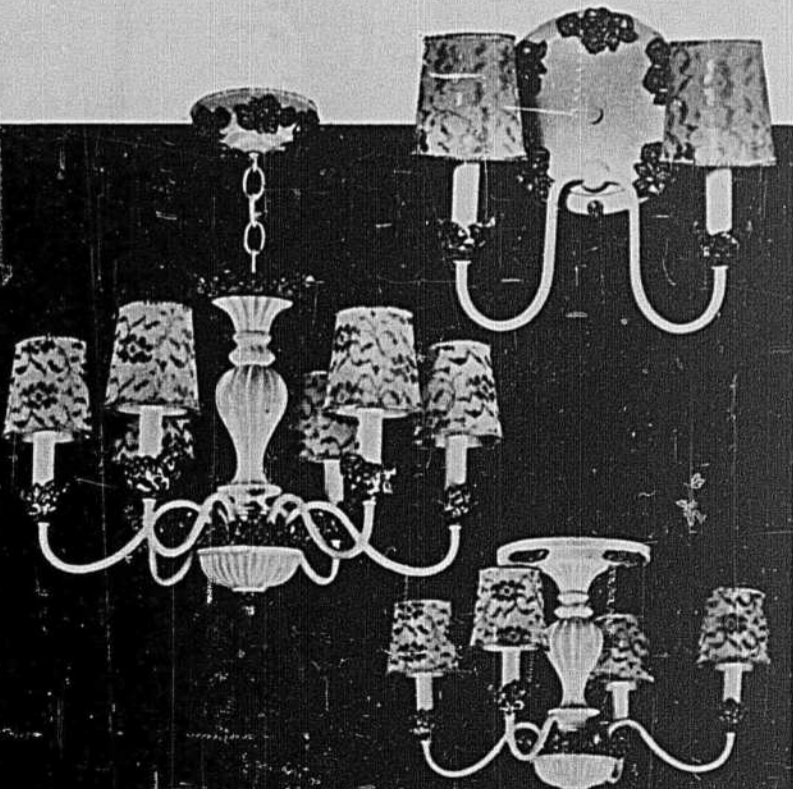
**HP** si bien connue

C'est pour vous une assurance que l'on y sert ce qu'il y a de mieux.



**ideal** ... pour un décor lumineux

Dans cette superbe collection, le dessinateur a su capter l'atmosphère joyeuse de la belle époque et la reproduire dans des lignes conformes aux tendances et aux goûts qui prédominent aujourd'hui dans la décoration d'intérieur. C'est l'une des nombreuses collections exclusives que nous vous invitons à venir admirer dans nos salles d'échantillons. Et si vous désirez obtenir plus de renseignements, il vous suffit de nous retourner le coupon ci-joint.



IDEAL ELECTRIC INC. 655 ouest, rue Craig, Montréal, Tél: UN. 6-4371  
LUCIEN GRANDMONT, propriétaire.

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI À VENDREDI: 9H. À 6H. SAMEDI: 9H. À 5H.

Son hôte insiste : "Parlez-nous un peu de nos chers confrères de Los Angeles. Comment va notre club WAST. Avez-vous un message de l'association à nous communiquer ?" (Association imaginaire.)

Loin d'être découragé, le héros donne des nouvelles de l'association (qu'il ne connaît pas) comme s'il en avait été le président-fondateur.

Pour une fois la réaction de la victime désarme le cascadeur. Ne sachant plus comment en sortir, celui-ci éclate de rire en annonçant : "Souriez, vous êtes à "Candid Camera" !"

La cérémonie aura duré vingt minutes. Elle avait demandé quatre heures de préparation. Mais cet avion ne fut pas le seul sur lequel les farceurs s'acharèrent. Le même tour fut répété une dizaine de fois dans la journée, histoire de filmer la meilleure réaction...

Vous êtes-vous demandé comment vous réagiriez dans une situation semblable ? Vous feriez peut-être bien d'y penser. Pourquoi ? Parce que les "Insolences d'une Caméra" reprendront prochainement cette même petite farce quelque part au Québec... Si vous êtes élu "héros du moment", je peux vous donner un conseil : restez vous-même et souriez ! Ainsi vous garderez un meilleur souvenir de cette amusante expérience.

Pour une fois les techniciens n'avaient pas à se cacher. A l'arrière-plan, la camionnette de "Candid" cachée la caméra insolente, cachée la caméra insolente. Le photographe brûle beaucoup d'ampoules mais il n'a pas de films dans son appareil...



## Lequel d'entre eux n'a pas le chic BVD?



(Erreur! Il l'a aussi!)



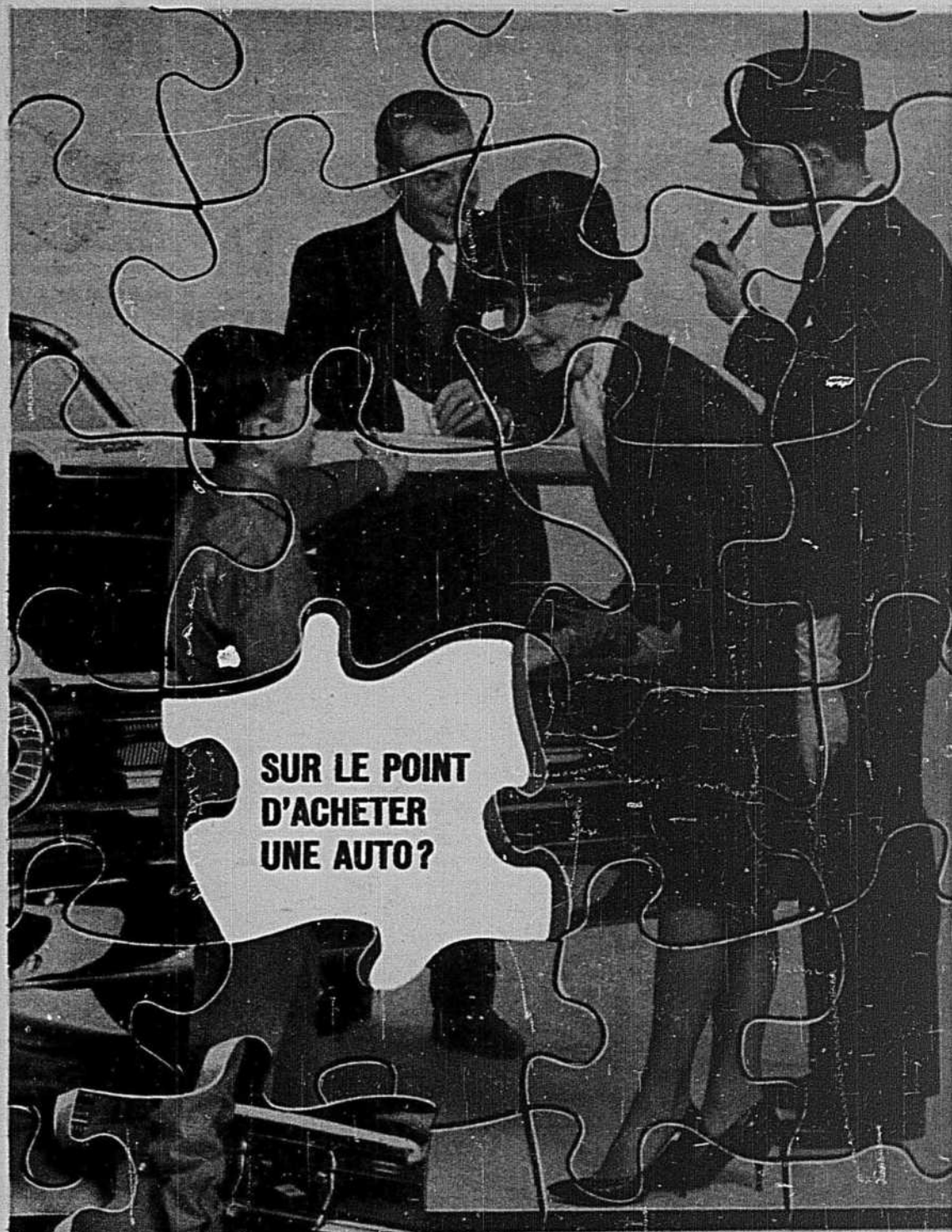
Remarquez ses boutons de manchettes! Ils ont le chic BVD, tout comme les **chemises de toilette**, aux lignes diminuées à la taille, les **chemises sport** de coupe impeccable et les élégants **pyjamas BVD**. En matière de raffinement masculin, le bon ton s'épelle en trois lettres: **BVD**. Vous trouverez la marque BVD dans toutes les bonnes chemiseries. Exigez-la!



La victime signe une permission au second assistant du réalisateur. Sans cette autorisation écrite, le petit film ne peut pas être utilisé à la télévision.



Bob Schwartz, assistant-réalisateur, vient féliciter la victime à qui on a remis une immense clé en or... de la ville de New York.



**SUR LE POINT  
D'ACHETER  
UNE AUTO?**

**IAC**

**peut combler les vides**

**SI VOUS AVEZ RECOURS AU SERVICE  
DE FINANCEMENT DE VOTRE MARCHAND.**

Ce dernier peut vous procurer le financement I.A.C. sur les lieux mêmes et vous livrer la voiture sur-le-champ. Il n'est pas nécessaire d'attendre que le prêt soit approuvé. Aucun endosseur exigé.

Les taux de votre marchand comprennent tout et il n'y a pas de frais de service supplémentaires. L'assurance-vie est inscrite sur la plupart des contrats, sans frais supplémentaires. De plus, les primes d'assurance-automobile peuvent être incluses dans vos versements mensuels.

Donc, avant d'acheter, demandez l'avis d'un homme qui connaît les autos et le financement. Parlez-en à votre marchand. Ou, pour obtenir des conseils judicieux au sujet de vos besoins de financement, voyez le gérant de la succursale I.A.C. de votre région.

**INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED**

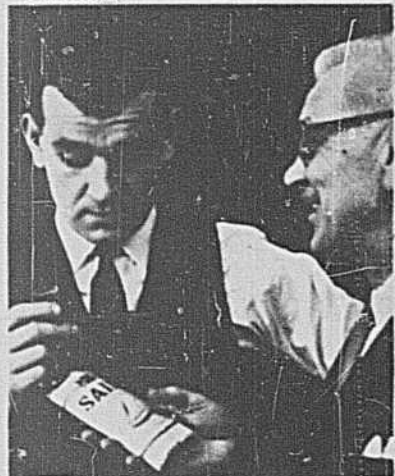
*commandite les plans d'achat à tempérament disponibles chez des milliers de marchands de confiance au Canada.*



—Quelle curieuse pipe!  
—C'est ma préférée, Edouard. On l'appelle une pipe en calbasse.



—Et voici mon autre préféré: le tabac SAIL pour la pipe. Il brûle régulièrement en donnant une fumée fraîche, jusqu'au fond du fourneau.



—Essaye-le. Son arôme est agréable et il est extrêmement doux. Il faut un tabac comme SAIL pour goûter vraiment le plaisir de fumer la pipe.



Essayez SAIL—mélange ordinaire ou aromatique. Découvrez la différence que ce mélange, préparé par de grands spécialistes hollandais selon une recette séculaire gardée secrète, apporte dans le plaisir de fumer la pipe. Sa qualité est garantie par Theodorius Niemeyer, de Groningue, Pays-Bas.

PAR ANDRÉ DE LA CHEVROTIÈRE

## LA "BELLE ÉPOQUE" DU PARC SOHMER

**C**EUX QUI assistent, aujourd'hui, dans nos salles de spectacles, à des concerts se rappellent peut-être le parc Sohmer, à Montréal, d'illustre et sympathique mémoire. Là aussi il y avait des concerts que dirigeait Ernest Lavigne. Et ce fut là, à l'angle de la rue Notre-Dame est et de la rue Panet, le long du fleuve, que les personnes d'âge mûr d'aujourd'hui reçurent leur première initiation à la bonne musique, et cela pour le modique prix d'entrée de 10 cents.

Quand la radio n'existait pas et que le phonographe n'était qu'un "gueuloir" de fer blanc, sans nuance ni registre, les occasions étaient rares qui s'offraient à l'ami de la musique d'acquiescer quelques rudiments, d'entendre quelques oeuvres. C'est pourquoi le parc Sohmer, bien qu'il fût très mal situé, bien que ce ne fût, somme toute, qu'une grange voûtée, bien qu'on y fût assis sur de mauvaises chaises plates et dures, bien qu'y alternât l'ours dressé et la pomme de terre frite au grillon, attirait quand même, autour du pupitre d'Ernest Lavigne, tout ce que Montréal comptait d'amateurs de musique. Certes, le parc Sohmer n'avait pas la prétention d'être un conservatoire, mais l'autorité, la science et la conscience du chef de musique en avaient fait l'un des foyers de l'art musical au Canada, peut-être même le premier sanctuaire du temps.

Lavigne fut le grand propagandiste ici de la musique viennoise qu'il interprétait d'ailleurs avec un brio, une grâce fougueuse, de la meilleure tradition.

Et il s'arrangeait toujours pour adjoindre au programme de café-concert, qui était celui du parc Sohmer, un excellent chanteur ou une agréable cantatrice.

Beaucoup de Montréalais gardent le souvenir de cet excellent ténor qu'était Occellier au début du siècle et qui rendait avec un charme incomparable les immortelles romances: "Quand l'Amour Meurt";

"l'Heure Exquise de la Veuve joyeuse"; "Malgré tes serments tes promesses", et "Un souvenir c'est l'image d'un rêve".

Au début du siècle, Ernest Lavigne amena à Montréal Louis Vêrande, vétéran de la chansonnette française, qui se révéla lui aussi le favori de la clientèle du parc Sohmer.

En sa qualité de chanteur de genre, de comique discret, il brilla, et son succès fut tel qu'on édita à Montréal le "Répertoire Vêrande", c'est-à-dire les couplets et la musique de 36 chansonnettes dont les anciens se rappellent encore quelques-unes: "L'Amour loge au 6e étage", "J'arrive de Saint-Léon, j viens voir l'exposition", "Celle qu'on aime est toujours belle, car l'amour nous ensorcelle", "Sous mon parapluie" et "Du parc Sohmer jusqu'au bout d'île".

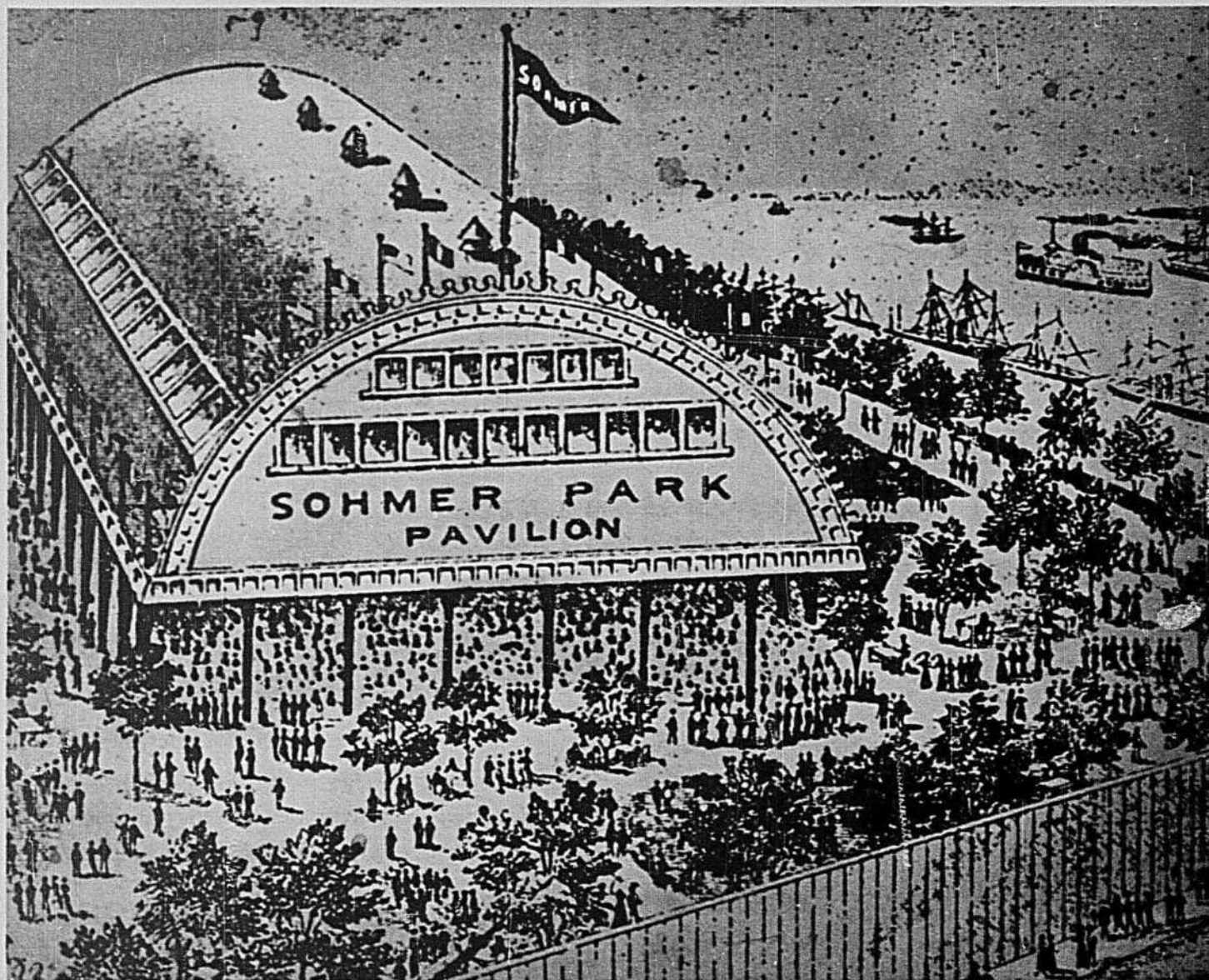
Il serait injuste de ne pas mentionner les Dubuisson (nom de théâtre de Damase Champagne et de sa femme née Fournier), Blanche de la Sablonnière (née Lussier), Clara d'Artigny et le comédien Harmant, lesquels donnaient surtout des extraits d'opérettes.

### L'Orchestrophone

Un beau jour on installa le long de la terrasse une espèce de cage, blanc et or, au centre de laquelle s'agitait une poupée qui battait la mesure: cela s'appelait, si j'ai bonne mémoire: "l'Orchestrophone", et c'était en vain que l'on cherchait le secret du mécanisme. Il y avait de tout, dans cette boîte: violons et cors de chasse, harpes et tambours.

Et cela jouait au cours de l'unique et long entracte qui amenait de la "grange" à la terrasse — terrasse où les "mannes" pullulaient — les beaux messieurs et les belles dames, qui d'ailleurs se connaissaient tous, au moins de vue.

L'Orchestrophone mêlait ses sonorités une peu trop métronomiques, un peu trop





Le chef  
d'orchestre  
Ernest Lavigne.

crues, à l'amical nasillement de ce qu'on appelait le "carrousel". Le carrousel était un simple manège où trois rangées de chevaux de bois se pourchassaient à l'infini sans jamais se rejoindre. Le moteur, le même pendant quinze ans, était une antique et vénérable jument brune, qui avait dû servir au premier triomphe électoral de sir Georges-Etienne Cartier. Pour cinq sous nous apprenions, dans ce manège, les premiers rudiments de l'équitation pendant que l'orgue de Barbarie, dont l'écho parvenait jusqu'à la rue Amherst, déversait son modeste répertoire.

Ouvert en mai 1889, le parc Sohmer fut le plus populaire endroit d'amusement de la métropole. On en détachait les cloisons extérieures, durant les chaleurs, de sorte que l'amphithéâtre était toujours frais et confortable. Sa capacité était de 7,000, et dans les grandes circonstances, il pouvait recevoir 9,000 personnes. Il y avait naturellement du "standing" pour mille à deux mille personnes.

Il fut incendié le 24 mars 1919, dix ans après le décès d'Ernest Lavigne.

FIN

Un simple bonbon ne suffit pas à mon mal de gorge!

Le SPECTROCIN-T\* fait beaucoup mieux, car il contient 2 antibiotiques contre l'infection!

**Spectrocine T**

Le SPECTROCIN-T, au délicieux goût de framboise, soulage le mal de gorge et protège contre l'infection grâce à la néomycine et la gramicidine, 2 antibiotiques Squibb.

\*Marque déposée de E. R. Squibb & Sons Ltd. Vente exclusive en pharmacie

## SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T63-4F

## Un laxatif spécial pour enfants soulage l'estomac dérangé!

La maussaderie, l'acidité stomacale, la mauvaise haleine et la langue chargée par suite de constipation sont rapidement soulagées par les Tablettes Children's Own. Prises au coucher, elles adoucissent l'estomac dérangé—soulagent doucement le lendemain matin. Agréables au goût! Ne contiennent pas de drogues après. Exigez les Tablettes Children's Own pour votre enfant.



Voici une bière—une vraie bière—mais qui est douce. La Laurentide est mûrie lentement, doucement, avec une attention infinie. Les résultats: une bière qui se prend bien, goûtez-y! La savoureuse bière douce

**LAURENTIDE**  
UN PRODUIT DE CHEZ NOUS—UN PRODUIT MOLSON



Ces jeunes gens ont tous mérité leur brevet d'officier dans les forces armées du Canada, de la même façon:

## Au mérite

Les élèves-officiers qui sortent des Collèges militaires peuvent envisager des carrières captivantes et profitables dans les forces armées canadiennes.

Les Collèges des forces armées sont au nombre de trois: le Collège militaire royal du Canada (RMC), à Kingston (Ont.), le Royal Roads (RR) et le Collège militaire royal de Saint-Jean (CMR), à Saint-Jean (Québec).

Plus des trois quarts des cours portent sur les matières scolaires requises pour obtenir un diplôme, le reste du temps étant consacré à l'instruction militaire et à différents sports. Les élèves-officiers du Royal Roads et du Collège militaire de Saint-Jean vont terminer leurs deux dernières années d'études au RMC. A leur sortie, ils obtiennent un brevet d'officier dans l'Armée de leur choix, en même temps qu'un diplôme en arts, en sciences ou en génie.

Cet été, quelque 350 jeunes gens seront admis, après sélection, dans les Collèges des forces armées, en vertu du Programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières (ROTP). Un nombre semblable d'élèves-officiers poursuivront leurs études dans des universités canadiennes, en vertu du même Programme. Les Collèges militaires acceptent aussi un nombre limité d'élèves-officiers de réserve. Ces candidats suivront les cours et l'instruction militaire régulière, mais à leurs propres frais. Au terme de leurs études, ils recevront leur diplôme et leur brevet d'officier dans les forces de réserve du Canada. Tous les candidats seront choisis et promus de la même façon: AU MÉRITE.

Ceux qui possèdent leur immatriculation simple ou supérieure doivent envoyer leur demande avant le 1er juillet, pour les cours commençant à l'automne prochain. Ceux qui ont déjà entamé des études menant au baccalauréat peuvent présenter leur demande à n'importe quel moment de l'année scolaire. Pour plus de renseignements, adressez-vous au bureau le plus proche de recrutement de la Marine, de l'Armée ou de l'Aviation, ou encore, écrivez au Directeur du ROTP, ministère de la Défense nationale, Ottawa 4 (Ontario).



Avec confiance et détermination, ces jeunes diplômés quittent les Collèges militaires pour commencer leur carrière d'officier dans les forces armées.

# BARBARA JALBERT

## CHAMPIONNE MÉCONNUE



La jeune championne à l'entraînement.

### PAR PAUL-EMILE PRINCE

**S**IL EST UN SPORT où il faut connaître énormément de succès au Canada pour être consacré vedette, c'est bien le sport de piste et pelouse. C'est ainsi qu'une des plus talentueuses athlètes de la province et même de tout le pays, Barbara Jalbert, de Montréal, est probablement la championne canadienne la plus méconnue.

L'âge se chargera peut-être d'ajouter encore du prestige à son nom, mais déjà elle a pourtant des succès enviables qui en feraient une grande vedette dans d'autres sports.

Car Barbara Jalbert n'a que 15 ans, mais "il n'existe pas de fille comme elle au Canada", confiait l'entraîneur de Bruce Kidd à Basil Dimitru, l'instructeur d'origine roumaine, du Centre Immaculée-Conception, qui est en voie de faire de Barbara une grande championne.

Simple, modeste et bien consciente que l'expérience lui apprendra encore quelques trucs du métier, mûrira son talent prometteur, la jeune Barbara, qui habite Ville St-Michel, croit avoir progressé sensiblement depuis qu'elle suit les instructions de Basil Dimitru.

En effet, Basil Dimitru, Roumain arrivé à Montréal il y a environ six ans, a fait sa marque comme coureur dans son pays. Il a triomphé du champion Alain Mimoun, puis il s'est mesuré au grand Emil Zatopek. Diplômé en éducation physique, il était instructeur de l'équipe athlétique de Roumanie avant de venir au Canada.

En 1960 il établissait un record en



gagnant le marathon de St-Hyacinthe, en plus de gagner des épreuves de 10, 15 et 20 kilomètres, au parc Lafontaine. Il accomplissait également un travail d'instructeur aux collèges St-Laurent et Brébeuf. Mais depuis un an, il est employé régulièrement comme instructeur de piste et pelouse à l'Immaculée-Conception.

Dimitru nous rappelle que Barbara Jalbert a fait ses débuts dans les parcs, où elle a été choisie comme l'athlète numéro un. "Immédiatement après le concours, un dirigeant de l'équipe de l'Immaculée-Conception m'invita à faire partie du club, l'an dernier, et j'ai accepté", nous dit Mlle Jalbert.

C'est ce qui faisait dire à M. Dimitru: "Excellent, ce travail dans les parcs. Il prépare les jeunes, les maintient en bonne condition physique, ce qui nous permet de constater s'ils ont vraiment de bonnes aptitudes."

Barbara Jalbert, étudiante en 10e année, ambitionne d'obtenir son B.A. et de devenir plus tard institutrice. Elle n'a pas déçu depuis qu'elle a été invitée par le Centre Immaculée-Conception.

### En progrès constant

La championne des parcs en 1962 a progressé. "Dans toutes les épreuves, le 100 verges, le 220 verges, le saut en hauteur, le saut en longueur, elle a amélioré ses marques. Et elle est si jeune, 15 ans; elle peut les améliorer encore."

"Car malgré son âge, Barbara Jalbert est sérieuse, elle est ambitieuse et comprend rapidement ce que nous lui expliquons. De plus elle reçoit un bon encouragement de la part de ses parents", nous dit son maître.

Mlle Jalbert nous confiera de son côté qu'elle a un bon instructeur, qu'il connaît son métier et se dépense beaucoup pour le succès de ses protégés.

Parmi les succès de Barbara en 1963, on note ses triomphes dans le 100 verges, le 220 verges, le lancer du poids, le lancer du disque et une deuxième place dans le saut en longueur, aux championnats du Québec, à St-Lambert.

Aux championnats du Canada, à Waterloo, Ont., Barbara Jalbert gagnait le 100 mètres et finissait 2e dans le 60 verges. Aux championnats de l'est du Canada, au Nouveau-Brunswick, Mlle Jalbert établissait un record du Canada dans le 220 verges et finissait 2e dans le 100 verges.

Dans un concours à Maxville, Ont., elle gagnait le 60 verges, le saut en longueur, se classait 2e dans le 100 verges juvénile. A noter que Barbara peut aussi concourir dans la catégorie midget, à cause de son âge.

Selon son instructeur, parce que Barbara Jalbert excelle partout, il hésite à lui faire choisir une spécialité. "Mais ce sera probablement le 100 verges et le 220 verges", nous dit-elle elle-même.

### Aux Olympiques ?

A cause de ses succès, de son enthousiasme, de son ambition, de son talent, Basil Dimitru croit vraiment que Barbara



Barbara Jalbert prend la position de départ.

Jalbert a de grandes possibilités. Il ambitionne même de la voir faire partie de l'équipe olympique du Canada qui ira à Tokyo, l'an prochain. "Pourquoi pas, nous dit-il, Barbara continue de s'entraîner, elle progresse sans cesse."

Quant à elle, elle nous avoue bien simplement qu'elle aimerait beaucoup faire partie de l'équipe olympique. "J'espère pour 1964, ou bien pour 1968", dit-elle.

"Quand Barbara Jalbert a gagné le 100 verges au Parc Lafontaine, elle l'avait parcouru en 13.2 secondes. Aux championnats de la province, l'été dernier, elle abaissait sa marque à 12.2. Cette année, elle atteint 11.1 secondes. Je crois qu'elle peut atteindre 10.7", affirme Dimitru.

Ceci nous donne une idée des performances déjà réalisées par la jeune athlète et de ses possibilités pour l'avenir.

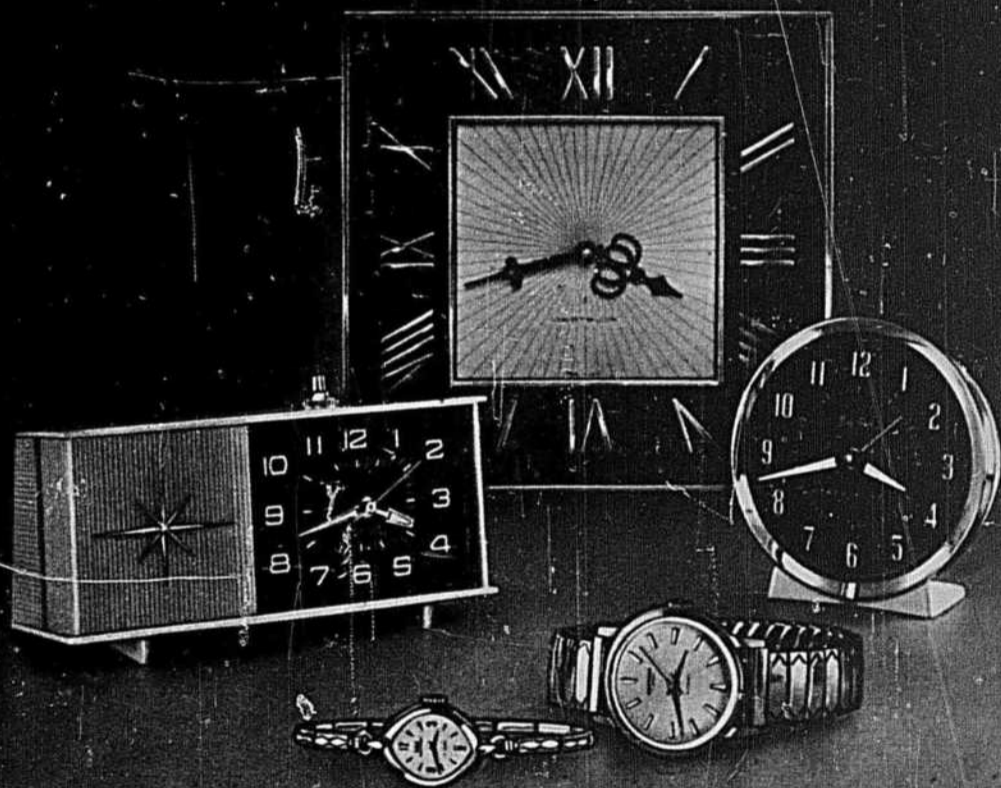
Avec une fierté bien légitime, Dimitru conclut : "J'espère pouvoir conduire aux Jeux Olympiques la première représentante canadienne-française du Canada en piste et pelouse."

Souhaitons que cet espoir se réalise, tant pour la jeune championne que pour lui. Ils ont besoin de notre encouragement pour que d'autres jeunes s'adonnent à cette discipline sportive que le public canadien-français n'a sûrement pas choyée jusqu'ici.

Qui sait, cette championne en entrainera probablement d'autres dans son sillage. Déjà des Michel Charland, des Claude Desjardins, des Jean Pharand et autres ont emboîté le pas. D'autres surgiront d'un peu partout.

**SEMAINE WESTCLOX**  
DU 19 AU 26 OCTOBRE

**L'HEURE  
EST ARRIVÉE  
POUR LE  
MEILLEUR  
ACHAT!**



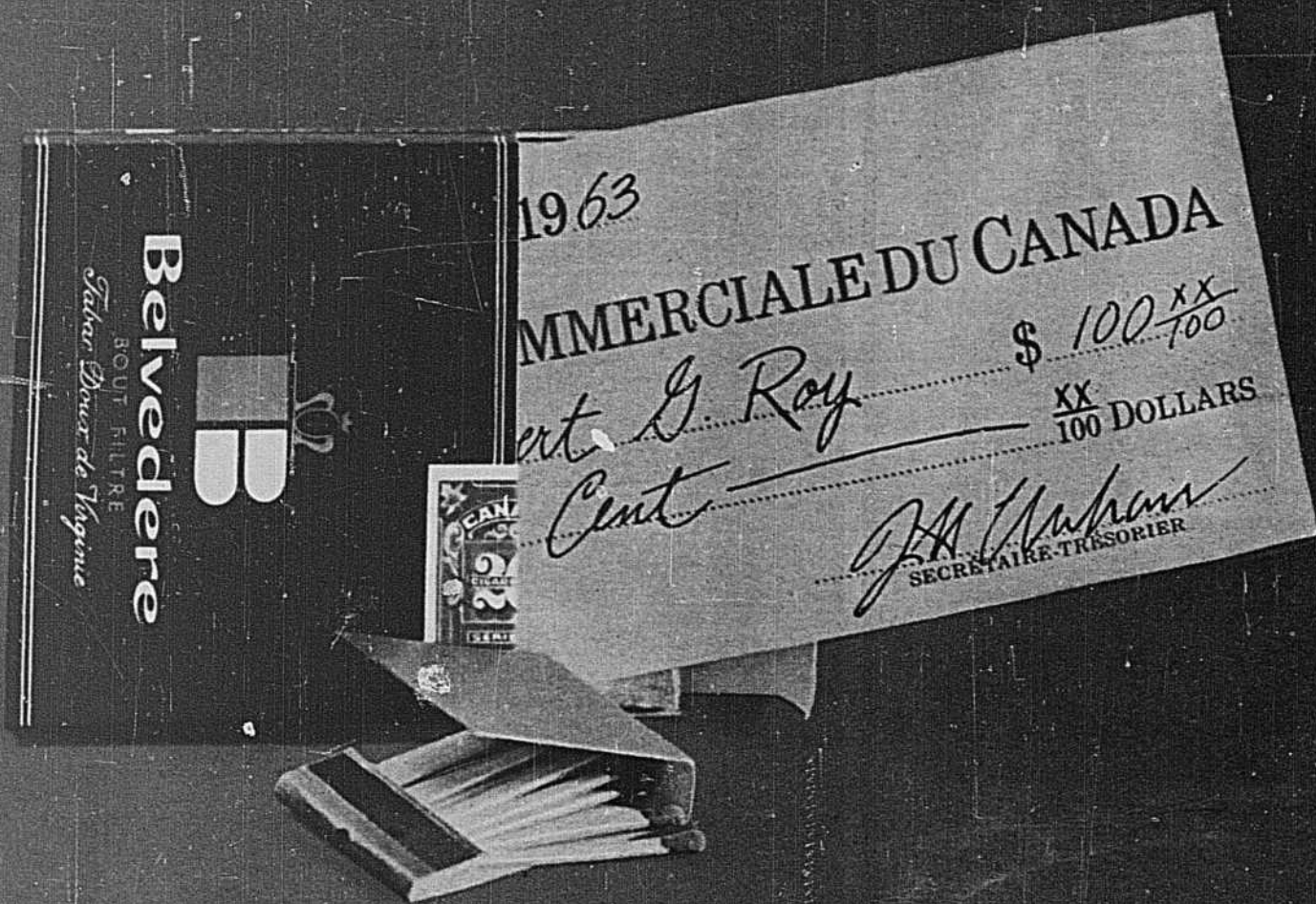
- Chaque montre Westport comporte un mouvement Suisse de précision à rubis. A partir de \$9.95.
- Chaque horloge Westclox à ressort, comporte des axes d'acier au haut carbone. A partir de \$3.95.
- Chaque horloge électrique possède un axe à rotor avec fini micro lisse. A partir de \$5.98.
- Chaque horloge électrique Westclox sans corde est entièrement à transistors et rubis, et de fonctionnement "ISOTRONIC".

Ces améliorations diminuent la friction, offrent plus de précision, ajoutent des années de durée supplémentaire à toute Westclox ou Westport. Voyez le grand choix dans tous les magasins, durant la semaine Westclox... l'heure est arrivée pour le meilleur achat.

**WESTCLOX**  
ET MONTRES BRACELET WESTPORT  
par le plus grand fabricant de montres et d'horloges au monde

# LE CONCOURS SE TERMINE

le 30 novembre 1963



## GAGNEZ \$100 PAR MOIS PENDANT 10 ANS! (net d'impôts)

C'EST TRÈS SIMPLE. VOICI COMMENT:

Après avoir fumé la dernière cigarette de votre paquet de Belvedere, inscrivez, en lettres moulées, vos nom, adresse et numéro de téléphone sur la partie intérieure du paquet, et postez-la à: **B.P. 6312, MONTRÉAL, QUÉBEC.**

Avec chaque paquet de Belvedere que vous fumez, vos chances de gagner augmentent! Et avec chaque paquet, vous découvrez davantage que la Belvedere représente l'équilibre entre un filtrage supérieur et la saveur d'un fin tabac... La Belvedere, c'est l'équilibre!

**PREMIER PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT DIX ANS  
**DEUXIÈME PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT CINQ ANS  
**TROISIÈME PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT TROIS ANS  
**QUATRIÈME PRIX:** \$100 PAR MOIS PENDANT UN AN

*IMAGINEZ* tout ce que vous pourriez faire avec l'un de ces prix merveilleux, nets d'impôts! C'est un véritable salaire supplémentaire. Alors, augmentez vos chances, envoyez de nombreuses formules de participation!

**RÈGLEMENTS DU CONCOURS:** Un tirage au sort parmi tous les participants désignera les candidats aux prix. Pour gagner, ceux-ci devront répondre à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. La décision des juges sera sans appel. Le concours est soumis à tous les règlements nationaux, provinciaux et locaux, et prend fin le 30 novembre 1963.

**BONI:** durant le grand concours Belvedere, vous pouvez obtenir ce porte-clés en cuir véritable, marqué à vos initiales en lettres dorées, avec la partie extérieure (bleue) de 5 paquets et 50¢ seulement. Envoyez votre commande à: B.P. 129, Don Mills, Ontario.

